



*МЕЖДУНАРОДНАЯ
КОНВЕНЦИЯ
О ЛИКВИДАЦИИ
ВСЕХ ФОРМ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ*

Distr.
GENERAL

CERD/C/372/Add.1
14 April 2000

RUSSIAN
Original: ENGLISH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

ДОКЛАДЫ, ПРЕДСТАВЛЕННЫЕ ГОСУДАРСТВАМИ-УЧАСТНИКАМИ
В СООТВЕТСТВИИ СО СТАТЬЕЙ 9 КОНВЕНЦИИ

Четвертые периодические доклады государств-участников, подлежащие
представлению в 2000 году

Добавление

Чешская Республика*

[26 ноября 1999 года]

* Настоящий документ содержит третий и четвертый периодические доклады Чешской Республики, подлежавшие представлению соответственно 1 января 1998 и 2000 годов, которые были представлены в одном документе. Первоначальный и второй периодические доклады Чешской Республики и краткие отчеты о работе заседаний, на которых Комитет рассмотрел эти доклады, приведены в документах CERD/C/289/Add.1 и Corr.1 и CERD/C/SR.1254, 1255 и 1270.

Информация, представленная Чешской Республикой в соответствии с объединенными руководящими принципами в отношении начальной части докладов государств-участников, содержится в базовом документе HRI/CORE/1/Add.71.

С добавлениями можно ознакомиться в Управлении Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека.

СОДЕРЖАНИЕ

| | <u>Пункты</u> | <u>Стр.</u> |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-------------|
| I. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ – ДЕМОГРАФИЧЕСКАЯ СТРУКТУРА | 1 – 17 | 4 |
| A. Меньшинства | 1 – 9 | 4 |
| B. Иностранцы | 10 – 17 | 6 |
| II. СООТВЕТСТВИЕ СТАТЬЯМ 2-7 КОНВЕНЦИИ | 18 – 178 | 7 |
| A. Статья 2 | 18 – 53 | 7 |
| 1. Правовые и административные меры, направленные на борьбу против расовой дискриминации | 18 – 34 | 7 |
| 2. Меры по обеспечению надлежащего развития этнических (расовых) групп и принадлежащих к ним лиц | 35 – 53 | 12 |
| B. Статья 3 – Запрещение расовой сегрегации и апартеида | 54 – 55 | 18 |
| C. Статья 4 – Законодательные меры против провозглашения расовой ненависти и насилия в отношении расовых и этнических групп | 56 – 65 | 18 |
| 1. Положения Уголовного кодекса | 56 – 57 | 18 |
| 2. Противозаконность гражданских объединений, поощряющих расовую дискриминацию | 58 – 62 | 21 |
| 3. Меры, принятые против политических партий или движений | 63 – 65 | 23 |
| D. Статья 5 – Права, которые конкретно гарантируются Конвенцией | 66 – 156 | 24 |
| 1. Право на равенство перед судом | 66 – 67 | 24 |
| 2. Право на личную свободу и физическую неприкосновенность и защиту от насилия и телесных повреждений | 68 – 86 | 24 |

СОДЕРЖАНИЕ (продолжение)

| | <u>Пункты</u> | <u>Стр.</u> |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------|-------------|
| 3. Политические права | 87 – 89 | 30 |
| 4. Другие гражданские права | 90 – 111 | 31 |
| 5. Экономические, социальные и культурные права | 112 – 151 | 38 |
| 6. Право на доступ к любому месту или любому виду обслуживания, предназначенному для общественного пользования | 152 – 156 | 50 |
| Е. Статья 6 – Защита от любого акта расовой дискриминации | 157 – 161 | 51 |
| Ф. Статья 7 – Принятые государством меры в области воспитания с целью борьбы против расовой дискриминации | 162 – 178 | 53 |
| 1. Воспитание терпимости и борьба против расизма в школах | 162 – 164 | 53 |
| 2. Проблема прав человека и расовой терпимости в программе обучения государственных служащих | 165 – 170 | 55 |
| 3. Культура и средства массовой информации | 171 – 176 | 57 |
| 4. Другие источники информации | 177 – 178 | 58 |
| III. ОТВЕТ НА КОНКРЕТНЫЙ ВОПРОС КОМИТЕТА О ВОЗВЕДЕНИИ ЗАБОРА НА УЛИЦЕ МАТИЧНИ В УСТИ-НАД-ЛАБЕМ | 179 – 189 | 59 |
| IV. ВЫВОДЫ | 190 – 194 | 63 |
| Перечень добавлений | | 66 |

I. ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ – ДЕМОГРАФИЧЕСКАЯ СТРУКТУРА

A. Меньшинства¹

1. Общая информация о меньшинствах

1. По данным последней переписи, состоявшейся в 1991 году, число лиц, проживающих в Чешской Республике, но не относящих себя к чешской национальности, составляло 531 688 человек, т.е. 5,2% от общей численности населения. Наибольшая доля этих лиц приходится на недавно получившее признание словацкое меньшинство, которое в весьма высокой степени интегрировалось в общество с точки зрения как культуры, так и языка. Число лиц, относящих себя к словакам, составляет 314 877 человек, т.е. 3,1% всего населения. Следует подчеркнуть, что в 1991 году словаки, проживавшие в Чешской Республике, являвшейся в то время составной частью Чешской и Словацкой Федеративной Республики, не являлись национальным меньшинством в подлинном смысле этого слова; как чешский, так и словацкий народы имели одинаковые права на всей территории федеративного государства, и оба языка повсеместно использовались в качестве официальных.

2. К числу других крупных меньшинств, проживающих на территории Чешской Республики, относятся: польское (по данным переписи 1991 года: 59 385 человек, т.е. 0,6% всего населения), немецкое (48 556 человек, т.е. 0,5%), рома (32 903 человека, т.е. 0,3%) и венгерское (19 932 человека, т.е. 0,2%). В 1991 году численность населения, относившего себя к украинцам, русским, русинам, болгарам, грекам и румынам, составляла от 1 000 до 10 000 человек.

3. Кроме того, по данным переписи 1991 года, многие жители страны относили себя к моравской "этнической группе" (1 362 313 граждан, т.е. 13,2%). Моравия – это название одной из двух основных исторических земель Чешской Республики, но мораване не являются национальным меньшинством: с точки зрения как языка, так и культуры, они составляют часть большинства населения (например, понятие "Моравия/мораванин" аналогично понятию "Саксония/саксонец" в Германии или "Ломбардия/ломбардинец" в Италии).

2. Рома

4. Статистические данные, полученные в результате переписи 1991 года, не позволяют получить верного представления о фактической численности лиц, принадлежащих к меньшинству рома. По квалифицированным оценкам, в Чешской Республике проживает около 200 000 человек, которые обычно считаются и сами считают себя рома. (Согласно

информации, обнародованной в рамках "Гражданской инициативы рома", численность рома в Чешской Республике составляет от 300 000 до 400 000 человек.) Перепись 1991 года позволила им впервые заявить о своей национальной принадлежности, однако большинство из них не воспользовалось предоставившейся возможностью. По-видимому, это объясняется целым рядом причин, начиная от отношения к рома, которое в обществе не изменилось (в использовавшихся в ходе предыдущих переписей бланках упоминание о рома отсутствовало, и они вынуждены были заявлять о своей принадлежности к чешской, словацкой или венгерской национальности), и кончая реальной утратой этнических связей с меньшинством рома (речь идет о лицах, стремящихся слиться с остальным населением) и исторически укоренившейся обеспокоенностью в связи с возможными последствиями такого шага (составленные в 1939 году списки рома использовались для их депортации в концентрационные лагеря).

5. Рома, проживающие на территории Чешской Республики, принадлежат к нескольким субэтническим группам. Абсолютное большинство из них (80%) относится к словацким рома. Большая часть из них говорит на диалектах, близких к восточно-словацкому языку рома, который был систематизирован и преподается в школе философии Карлова университета в Праге в рамках программы изучения жизни рома. На этом языке издаются книги, периодические издания и прочие публикации. Небольшая часть цыган говорит на диалектах, родственных центрально-словацкому и западно-словацкому языку рома.

6. Вторая по численности группа рома (около 20 000 человек) – это валашские рома. Они говорят на собственном диалекте, который значительно отличается от диалекта словацких рома. Валашские рома вели кочевой образ жизни до 1959 года, когда были введены различные ограничения (в том числе с применением силы), с тем чтобы воспрепятствовать их переездам. Остальные субэтнические группы рома к тому времени уже вели оседлый образ жизни.

7. Третья группа – это венгерские рома, родным языком которых является венгерский и которые в ходе переписей обычно заявляют о своей принадлежности к венграм. Их численность, по оценкам, составляет 15 000 человек.

8. Четвертая группа – это исконные чешские и моравские рома. Лишь около 600 представителям этой группы удалось пережить нацистский геноцид. Эти люди полностью интегрировались или даже ассимилировались. Нацисты практически полностью уничтожили также и синти (немецких рома), проживавших на чешской территории до войны.

9. В последние годы на чешской территории начали появляться рома из бывшей Югославии, Румынии и бывшего СССР. Они не получают официального разрешения на проживание в Чешской Республике.

В. Иностранцы

1. Иностранцы, имеющие вид на жительство

10. По состоянию на конец 1998 года в Чешской Республике было зарегистрировано 220 187 иностранцев, имевших вид на жительство. Хотя в 1993-1996 годах число лиц, получивших разрешения на длительное проживание в стране, резко возросло, в 1998 году этот рост замедлился. С другой стороны, возросло количество выданных разрешений на постоянное проживание.

11. Наиболее многочисленную группу (58 684 человека, т.е. 24% всех иностранцев, имеющих вид на жительство) составляют граждане Украины. Однако фактическая численность украинцев, которые трудятся главным образом в секторе строительства, несомненно, значительно больше, так как многие из них остаются в Чешской Республике в качестве туристов или нелегально.

12. Число граждан Словакии, получивших вид на жительство в Чешской Республике, является почти столь же значительным, как и число украинцев: 49 621 человек, об этом говорится в правительственном информационном документе о ситуации в связи с миграцией в Чешской Республике 1998 года. В статистических данных аспекты этнической принадлежности не отражаются, и потому нельзя выяснить, какую долю из этих граждан Словакии составляют рома.

13. В 1998 году к числу других многочисленных групп иностранцев, имеющих вид на жительство в Чешской Республике, относились граждане Вьетнама (22 875), Польши (22 166) и России (10 029). Часть вьетнамской общины проживала в Чешской Республике еще до 1989 года. За время, прошедшее после 1989 года, увеличилась численность китайской общины.

2. Беженцы и лица, добивающиеся убежища

14. По сравнению с 1997 годом в 1998 году число лиц, добивающихся получения статуса беженца, практически удвоилось (с 2 109 человек в 1997 году до 4 086 человек в 1998 году). По состоянию на 31 декабря 1998 года статус беженца был предоставлен 1 819 иностранцам. За вычетом лиц, у которых статус беженца был аннулирован, всего насчитывается 1 463 иностранца, имеющих статус беженца, и 2 125 лиц, добивающихся

получения этого статуса. Большинство лиц, добывающихся предоставления убежища, проживают в лагерях беженцев, расположенных за пределами крупных городов.

15. В 1998 году была продолжена реализация государственной программы помощи лицам, имеющим статус беженца. Эта программа предусматривает оказание правительством финансовой помощи муниципалитетам с целью обеспечения жильем беженцев и развития общественной инфраструктуры. Однако эта помощь может предоставляться только тем лицам, которые уже имеют статус беженца, и их семьям, а не тем, кто добивается получения этого статуса.

16. Весьма серьезная проблема связана с увеличением нелегальной миграции (как в Чешскую Республику, так и через нее). В 1998 году компетентными органами было выявлено 44 672 случая незаконного перехода через государственную границу Чехии, что на 15 333 случая больше, чем в 1997 году. Имеющиеся у полиции данные свидетельствуют о тенденции роста организованной незаконной деятельности, связанной с переходом через границу и незаконным провозом иностранцев в страну. Лица, занимающиеся этой преступной деятельностью, часто пользуются тяжелым положением мигрантов, в котором они зачастую оказываются в тех случаях, когда существует угроза для их здоровья или даже жизни.

17. Многие из тех, кто незаконно проникает на территорию Чешской Республики, задерживаются и впоследствии подают заявления о предоставлении статуса беженца; таким образом они временно узаконивают свое пребывание на территории Чехии. Однако эти люди так и не попадают в лагеря беженцев или задерживаются в них весьма ненадолго, поскольку стремятся незаконно пересечь границу Чехии с Германией. Несмотря на то, что процедура предоставления убежища используется для последующего проникновения в западноевропейские страны, общее число лиц, добывающихся предоставления статуса беженца, остается все же менее высоким, чем в ряде стран ЕС.

II. СООТВЕТСТВИЕ СТАТЬЯМ 2-7 КОНВЕНЦИИ

A. Статья 2

1. Правовые и административные меры, направленные на борьбу против расовой дискриминации

a) Правовые нормы

18. Как упоминалось в первоначальном и втором периодическом докладах (далее именуются первоначальным докладом), ключевым правовым документом, касающимся

защиты прав человека и основных свобод в Чешской Республике, является Хартия основных прав и свобод (далее именуется Хартией).

19. Хартия содержит принцип запрещения дискриминации по признаку расы; об этом говорится в статье 1, которая предусматривает, что "все люди свободны и равны в достоинстве и правах. Основные права и свободы неотъемлемы, неотчуждаемы, неограничены и неотменимы".

20. В статье 3 Хартии говорится, что "основные права и свободы человека гарантируются каждому вне зависимости от пола, расы, цвета кожи, языка, религии или вероисповедания, политических или иных убеждений, этнического или социального происхождения, принадлежности к национальному или этническому меньшинству, имущественного положения, рождения или другого положения".

21. В соответствии со статьей 10 Конституции Международная конвенция о ликвидации всех форм расовой дискриминации имеет непосредственную обязательную силу, а также преимущественную силу перед законодательством страны; это означает, что непосредственно в суде можно добиваться осуществления предусмотренных в ней прав, а в случае коллизии правовых норм Конвенция имеет преимущественную силу.

22. Кроме того, Чешская Республика является государством - участником Международного пакта о гражданских и политических правах, Международного пакта об экономических, социальных и культурных правах, Международной конвенции о пресечении преступления апартеида и наказания за него, Международной конвенции против апартеида в спорте, Конвенции о дискриминации в области труда и занятий, Конвенции ЮНЕСКО о борьбе с дискриминацией в области образования, Конвенции о предотвращении преступления геноцида и наказания за него, Европейской конвенции о защите прав человека и основных свобод и Рамочной конвенции о защите национальных меньшинств.

b) Институциональные положения

23. Защита от расовой дискриминации относится к юрисдикции органов, отвечающих за соблюдение прав человека. Что касается законодательной власти, то за обеспечение защиты прав человека и соблюдение обязательств, вытекающих из Конвенции, отвечают следующие комитеты:

a) Комитет по петициям Палаты депутатов парламента Чехии. Комитет по петициям включает два подкомитета: по применению Хартии основных прав и свобод и по национальным меньшинствам;

b) Комитет по правам человека, науке, образованию и культуре Сената парламента Чехии.

24. Что касается исполнительной власти, то правительство располагает несколькими консультативными органами, деятельность которых тесно связана с соблюдением обязательств, вытекающих из Конвенции. Речь идет о следующих органах:

a) Совет по национальным меньшинствам;

b) Межминистерская комиссия по делам общины рома (подробная информация приводится в пунктах 44-47 ниже);

c) Уполномоченный правительства по правам человека;

d) Совет по правам человека².

25. Должность Уполномоченного по правам человека, который действует в рамках сферы полномочий заместителя премьер-министра и председателя Законодательного совета в качестве правительственного органа, разрабатывающего инициативы и координирующего деятельность в области оценки положения в связи с правами человека и степенью их осуществления в Чешской Республике, была создана на основании решения правительства № 579/1998 от 9 сентября 1998 года. Однако Уполномоченный по правам человека не имеет права представлять отдельных лиц, подавших жалобы на нарушение их прав.

26. Своей резолюцией № 809/1998 от 9 декабря 1998 года правительство учредило Совет по правам человека. Этот Совет, возглавляемый Уполномоченным по правам человека, является новым консультативным органом правительства, состоящим из равного числа представителей десяти министерств (на уровне заместителя министра) и представителей общественности. Советом по правам человека было учреждено восемь дополнительных рабочих групп, каждая из которых отвечает за конкретные вопросы, касающиеся прав человека. Речь идет о следующих рабочих группах:

a) по борьбе против проявлений расизма;

b) по правам иностранцев;

c) по гражданским и политическим правам;

d) по правам ребенка;

- e) по обеспечению равных возможностей для мужчин и женщин;
- f) по борьбе против пыток и других бесчеловечных видов обращения;
- g) по социальным, культурным и экономическим правам;
- h) по обучению в области прав человека.

27. Основным органом, занимающимся вопросами расовой дискриминации, является рабочая группа по борьбе против проявлений расизма; этими вопросами занимается также рабочая группа по правам иностранцев, по гражданским и политическим правам, по образованию в области прав человека и по социальным, культурным и экономическим правам. Рабочие группы представляют свои предложения в Совет, являющийся консультативным органом правительства.

28. Если Уполномоченный по правам человека или Совет по правам человека сочтет, что какая-либо норма допускает дискриминационное толкование, то он начинает процесс внесения изменений. В качестве примера можно сослаться на недавний пересмотр служебной директивы министерства внутренних дел о допустимых исключениях при сдаче фотографий для удостоверений личности: эта директива могла быть истолкована таким образом, как будто исключения допускаются в случае фотографических изображений граждан в головном уборе только для католиков, но, например, не для лиц иудейского вероисповедания. Эта ситуация была изменена после внесения министерством внутренних дел поправки в директиву № 123/1993 Coll., касающуюся осуществления Закона об удостоверениях личности (директива министерства внутренних дел № 174/1999 Coll.), так что в настоящее время любое лицо, желающее получить удостоверение личности, может представить фотографии со своим изображением в головном уборе, который оно носит по религиозным причинам.

29. Правительство внесло в Палату депутатов законопроект о защитнике публичных прав (омбудсмене). Предполагается, что это новое учреждение повысит уровень защиты граждан от неправомерных действий со стороны государственных административных органов и учреждений, т.е. от любых актов, которые могут иметь характер расовой дискриминации. 4 ноября 1999 года этот законопроект был принят Палатой депутатов парламента Чешской Республики.

- c) Меры по выполнению рекомендаций Комитета

30. Для выполнения на национальном уровне рекомендаций Комитета, изложенных в заключительных замечаниях от 30 марта 1998 года (CERD/C/304/Add.47), при

министерстве иностранных дел была учреждена рабочая группа в составе представителей министерств и заинтересованных неправительственных организаций. (В тех случаях, когда в изложенном ниже тексте используется выражение "рекомендации Комитета", имеются в виду рекомендации, содержащиеся в заключительных замечаниях.) Рабочая группа прекратила свою деятельность осенью 1998 года после того, как полномочия по осуществлению Конвенции в стране были переданы Уполномоченному по правам человека.

31. Рабочая группа предложила, чтобы чешское правительство сделало заявление в соответствии со статьей 14 Конвенции, с тем чтобы признать компетенцию Комитета принимать и рассматривать сообщения отдельных лиц или групп лиц, которые утверждают, что являются жертвами нарушения любых прав, гарантированных Конституцией. Предложение сделать такое заявление в соответствии со статьей 14, основывающееся на рекомендации Комитета (пункт 27), было поддержано Советом национальных меньшинств (консультативным органом по вопросам политики правительства в отношении лиц, принадлежащих к меньшинствам) на его совещании в ноябре 1998 года. Министерство иностранных дел инициировало соответствующую законодательную процедуру, которая должна быть завершена к концу 1999 года. На своем заседании, состоявшемся 29 июля 1999 года, правительство одобрило документ, касающийся такого заявления в соответствии со статьей 14 Конвенции, и рекомендовало парламенту заявить об одобрении такого заявления. Предполагается, что внутригосударственная процедура, связанная с таким заявлением, будет завершена к концу 1999 года.

32. Заявление, которое должно быть сделано в соответствии со статьей 14 Конвенции, о том, что Чешская Республика признает компетенцию Комитета принимать и рассматривать сообщения отдельных лиц или групп лиц, позволит национальным органам получить дополнительную возможность для расследования нарушений прав, гарантированных Конституцией, и обеспечить также возможность обращаться в Комитет как международный орган, осуществляющий контроль за соблюдением положений Конвенции.

33. О других мерах, касающихся осуществления индивидуальных рекомендаций Комитета, говорится в соответствующих разделах настоящего доклада.

34. В 1997 году по рекомендации министерства иностранных дел Комитету был направлен доклад о мерах, принятых правительственными органами с целью наказания за преступления, обусловленные расизмом и ксенофобией или совершенные сторонниками экстремистских группировок. 19 марта 1999 года правительством Чехии по этому докладу была принята резолюция № 192. 14 июля 1999 года правительство приняло свою

резолуцию № 720 с целью одобрения доклада о мерах, принятых правительственными органами с целью наказания за преступления, обусловленные расизмом и ксенофобией или совершенные сторонниками экстремистских группировок, и доклада о деятельности экстремистских группировок на территории Чешской Республики в 1998 году, который также будет направлен Комитету. В обоих докладах содержится убедительная информация об усилиях правительственных органов по наказанию лиц, виновных в преступной деятельности, имеющей расистский или ксенофобный характер. Помимо прочих сведений, в докладах содержится обзор заведенных полицией Чехии дел по подозрению, что соответствующее преступление или правонарушение было вызвано расовой или этнической нетерпимостью или что оно было совершено сторонниками экстремистских группировок, независимо от окончательной квалификации данного деяния по уголовному праву. В обоих докладах содержится подробное резюме всех зарегистрированных случаев нападения, имеющих расистскую подоплеку, и случаев межэтнических конфликтов.

2. Меры по обеспечению надлежащего развития этнических (расовых) групп и принадлежащих к ним лиц

a) Общие положения, касающиеся меньшинств

35. Как отмечалось в первоначальном докладе, в статье 6 Конституции Чешской Республики говорится, что "процессом принятия решений на основе воли большинства обеспечивается защита меньшинств". В статье 3 Хартии основных прав и свобод предусмотрены следующие гарантии:

"1. ...

2. Каждый имеет право на свободный выбор своей национальной принадлежности. Запрещается любое воздействие на этот выбор, равно как и любой нажим с целью подавления чьих-либо национальных чувств.

3. Никто не может быть ущемлен в своих правах по причине того, что он или она настаивает на осуществлении своих основных прав и свобод".

36. Статья 24 Хартии гласит, что "национальная или этническая принадлежность любого лица не может быть использована ему во вред".

37. В статье 25 Хартии определяются следующие права лиц, принадлежащих к меньшинствам:

"1. Гражданам, составляющим национальные или этнические меньшинства, гарантируется всестороннее развитие, в частности право на развитие вместе с другими представителями меньшинства своей собственной культуры, право распространять или получать информацию на своем языке и право создавать этнические ассоциации. Подробные положения в этой связи устанавливаются законом.

2. Гражданам, принадлежащим к национальным или этническим меньшинствам, на условиях, установленных законом, также гарантируется:

- a) право на образование на своем языке;
- b) право на использование своего языка в официальных контактах;
- c) право на участие в решении вопросов, касающихся лиц, принадлежащих к национальным и этническим меньшинствам".

38. 28 апреля 1995 года Чешская Республика присоединилась к Рамочной конвенции о защите национальных меньшинств, которая впоследствии была одобрена парламентом Чешской Республики и затем принята парламентом на основании пункта 4 статьи 39 Конституции Чешской Республики в качестве международного договора по правам человека и основным свободам по смыслу статьи 10 Конституции; Чешская Республика ратифицировала Рамочную конвенцию в 1997 году. Рамочная конвенция о защите национальных меньшинств стала применяться на универсальной основе в соответствии с пунктом 1 ее статьи 28 с 1 февраля 1998 года, а для Чешской Республики она вступила в силу 1 апреля 1998 года в соответствии с пунктом 2 этой же статьи. В этот же день в сборнике законов был опубликован перевод этой Конвенции на чешский язык. 1 апреля 1999 года, т.е. через год после ее вступления в силу для Чешской Республики, страна представила Генеральному секретарю Совета Европы в соответствии с пунктом 1 статьи 25 Рамочной конвенции полную информацию о правовых и иных мерах, принятых ею для осуществления принципов Рамочной конвенции.

39. Министерство иностранных дел Чешской Республики инициировало национальную процедуру, которая должна привести к подписанию Европейской Хартии по региональным языкам или языкам меньшинств. Эта процедура должна быть завершена подписанием этой Хартии в Страсбурге в начале 2000 года.

b) Представительство меньшинств в государственных административных органах и органах местного самоуправления

40. В течение рассматриваемого периода Совет национальных меньшинств продолжал анализировать проблемы меньшинств и их развитие. Комитет национальных меньшинств был учрежден на основании резолюции правительства № 259/1994 в качестве консультативного органа, разрабатывающего соответствующие инициативы и обеспечивающего координацию деятельности с целью осуществления политики правительства в отношении лиц, принадлежащих к меньшинствам (см. первоначальный доклад). В состав Совета национальных меньшинств входят 12 назначаемых членов, представляющих шесть групп меньшинств: меньшинства рома и словаков представляют по три члена, польское и немецкое меньшинства – по два члена, а украинское и венгерское – по одному члену. Этот Совет возглавляется Уполномоченным правительства по правам человека.

41. Помимо Совета национальных меньшинств, меньшинства представлены также в консультативных органах министерства образования, по делам молодежи и спорта и министерства культуры. Консультанты по вопросам, касающимся меньшинства рома, работают также в министерстве внутренних дел, министерстве труда и социальных дел и министерстве иностранных дел.

42. Представительство меньшинств в органах местного самоуправления является значительным главным образом в случае польского меньшинства, которое является единственным меньшинством, проживающим компактно на территории Чешской Республики (в районе Тешина). Движение за политическое сосуществование, отстаивающее интересы польского меньшинства, представлено 49 депутатами, избранными в ходе местных выборов, состоявшихся в 1998 году в 21 городе и селе этого района. Еще 63 депутата, заявляющих о своей принадлежности к польскому меньшинству, были избраны в качестве представителей от других политических партий. В их числе шесть мэров польской национальности: двое были избраны в качестве независимых кандидатов, трое – от Чешской социал-демократической партии и один – от Гражданской демократической партии.

43. В соответствии с резолюцией правительства № 686/1997 от 29 октября 1997 года при государственной администрации функционируют консультанты по проблемам рома. По состоянию на 1 января 1999 года соответствующие должности были заполнены 81 таким консультантом. Однако принадлежность к меньшинству рома не является непременным условием занятия такой должности.

с) Межминистерская комиссия по делам общины рома

44. 29 октября 1997 года правительство одобрило доклад о положении общины рома в Чешской Республике, представленный министром Павелом Братинкой. В этом докладе отмечается, что положение рома во многих отношениях является неудовлетворительным, и рекомендуется настоятельно решить накопившиеся проблемы. В то же время правительство возложило на министров и других высокопоставленных должностных лиц конкретные задачи по решению этих проблем. В своей резолюции № 689/97, принятой в октябре 1997 года, правительство утвердило ряд мер, в том числе 41 конкретную задачу, выполнение которых было поручено 11 министрам. Большинство этих задач имеют долгосрочный характер, и за их выполнением осуществляется непрерывный контроль. Доклад о выполнении этих задач представляется правительству дважды в год - последний из них был представлен правительству в октябре 1999 года. (См. мероприятия, касающиеся статьи 5 Конвенции и осуществляемые министерством труда и социальных дел, министерством образования, молодежи и спорта и министерством регионального развития.)

45. Хотя меньшинство рома, как и другие меньшинства, уже представлено в Совете национальных меньшинств, правительство в 1997 году учредило Межминистерскую комиссию по делам общины рома в качестве нового консультативного органа, занимающегося исключительно вопросами, касающимися меньшинства рома. Это объясняется тем, что проблемы меньшинства рома качественно отличаются от проблем других меньшинств. В случае рома речь идет не только о вопросах развития их языка и культуры, но и о серьезных трудностях, связанных с их сосуществованием с большинством общества. Эти трудности усиливаются объективными причинами как культурного, так и социального характера. Лица, принадлежащие к меньшинству рома, зачастую становятся жертвами расистских нападений, и их жизнь серьезно осложняется опасениями относительно личной безопасности, что создает для меньшинства рома особые проблемы.

46. Подобно секретариатам Совета национальных меньшинств и Совета по правам человека канцелярия Межминистерской комиссии в организационном отношении входит в состав канцелярии правительства Чешской Республики. Кроме того, эта Комиссия возглавляется Уполномоченным по правам человека. В декабре 1998 года состав Межминистерской комиссии был расширен: в нее был включен представитель министерства здравоохранения, и с 6 до 12 было удвоено число представителей общины рома в Комиссии, что позволило уравновесить долю этих представителей с долей чиновников министерств. Для повышения качества работы Комиссии в период между ее заседаниями была введена система совместной деятельности представителей: каждый из представителей министерств осуществляет тесное сотрудничество с одним из

представителей общины рома; они совместно рассматривают актуальные проблемы и вместе представляют предложения по более серьезным вопросам, подлежащим рассмотрению Комиссией как компетентным органом. Статус Межминистерской комиссии позволяет ей учреждать рабочие группы в составе представителей общины рома и экспертов по конкретным рассматриваемым вопросам. Рабочие группы занимаются своими соответствующими конкретными вопросами и сообщают о результатах своей работы Комиссии. Новая структура Комиссии позволяет более эффективно привлекать представителей общины рома к участию в процессе принятия решений в рамках Комиссии.

47. До сих пор работа Межминистерской комиссии была сосредоточена главным образом на следующих трех направлениях, по которым эта Комиссия учредила свои рабочие группы: повышение занятости среди рома, стимулирование чувства защищенности у рома и реинтеграция рома, вернувшихся из эмиграции. Эти рабочие группы, изыскивающие возможности для повышения занятости среди рома, представили ряд инициатив в министерство труда и социальных дел, многие из которых были включены в национальный план трудоустройства. Члены рабочих групп, занимающихся вопросами обеспечения безопасности, - вместе с должностными лицами министерства внутренних дел – представлены в особой межправительственной рабочей группе, которая была учреждена 25 февраля 1999 года заместителем министра внутренних дел, отвечающим за поддержание общественного порядка и безопасности. Эта группа анализирует повседневные проблемы, и ее деятельность, как предполагается, будет способствовать установлению более тесных связей между полицией Чехии и общиной рома, а также созданию атмосферы доверия. Кроме того, Межминистерская комиссия стремится повысить осведомленность населения о жизни рома, их традициях, истории (включая нацистский геноцид) и об их текущих проблемах.

d) Новая концепция сосуществования с рома

48. 7 апреля 1999 года правительство Чехии утвердило концепцию государственной политики, направленную на облегчение интеграции представителей общины рома в общество, которая была представлена председателем Межминистерской комиссии по делам общины рома. Помимо предложенных мер по улучшению положения рома на рынке труда, в этой концепции также затрагивается вопрос изменения системы образования, создания более приемлемых условий для стимулирования представительства рома при помощи демократических средств и поощрения сотрудничества рома и их организаций с местными и региональными органами и учреждениями.

49. Основная мысль, лежащая в основе новой концепции, сводится к реализации усилий по существенному изменению отношения основной части населения к меньшинству рома

и мнения о нем. Такие изменения можно обеспечить только на поэтапной основе, и они должны затронуть максимально возможное число граждан; вместе с тем в первую очередь необходимо изменить отношение к рома со стороны сотрудников и должностных лиц государственной администрации и местных органов самоуправления. Смысл такого поворота состоит в признании того, что этническая самобытность рома служит одним из полезных средств, способствующих обогащению всего общества в плане стимулирования его культурного многообразия. Согласно новой концепции интеграция рома должна основываться не на ассимиляции, к чему их склоняет большинство, а на их эмансипации.

50. Одна из важных особенностей этой концепции заключается в признании языка рома в качестве языка меньшинства, имеющего два диалекта – восточнословацкий и валашский, - которые следует охранять и для развития которых требуется создать соответствующие условия, в частности с учетом значительного большинства их носителей.

51. Новой концепцией также предусматривается использование принципа позитивных действий, что тем не менее не имеет ничего общего с этническими или расовыми квотами; эта система введена в результате усилий по оказанию рома поддержки в трудоустройстве, образовании и т.д. Другая важная цель состоит в создании условий для надлежащего вовлечения представителей рома в процессы принятия решений, касающихся их общин. Одним из элементов данной концепции служит также более активное проведение воспитательных мероприятий, направленных на достижение того, чтобы все граждане Чешской Республики проявляли толерантность и разделяли ценности многокультурного общества.

52. Этой концепцией предусматривается также создание правительственного органа, который будет следить за всеми случаями дискриминации и будет наделен надлежащими полномочиями (управление по обеспечению равноправия этнических групп). Данная идея нуждается в доработке; необходимо будет обсудить вопрос о том, существует ли потребность в учреждении этого нового управления и в каком виде этот новый орган будет учрежден.

е) Рассмотрение проблем сосуществования с рома на международном уровне

53. 7 октября 1998 года министерство иностранных дел представило правительству Чехии информацию о том, каким образом проблемы рома влияют на внешнюю политику Чешской Республики. Этот документ был обсужден правительством, и министерство иностранных дел, приняв во внимание то обстоятельство, что стоящие перед Чешской Республикой проблемы аналогичны проблемам, с которыми сталкиваются другие европейские страны, где проживает относительно многочисленное меньшинство рома,

представило Организации по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ) свою инициативу, направленную на повышение эффективности защиты этнической группы рома на европейском уровне. Эту инициативу поддержал Постоянный совет ОБСЕ, и затем ее поддержка ОБСЕ была одобрена на седьмом совещании Совета министров стран ОБСЕ, состоявшемся в Осло (2 и 3 декабря 1998 года). В соответствии с этой инициативой Чехии на этом совещании было решено активизировать деятельность контактного пункта рома/синти, созданного в рамках Бюро по демократическим институтам и правам человека (БДИПЧ) ОБСЕ.

В. Статья 3 – Запрещение расовой сегрегации и апартеида

54. Как государство-правопреемник бывшей Чешской и Словацкой Федеративной Республики Чешская Республика является государством – участником Международной конвенции Организации Объединенных Наций о пресечении преступления апартеида и наказании за него (опубликованной в сборнике законов под № 116/1976).

55. Кроме того, в Уголовном кодексе содержится статья 263 а) о порядке судебного преследования жителей страны, объявляющая уголовно наказуемыми практику апартеида или другие бесчеловечные акты, обусловленные расовой дискриминацией в период войны, но не в мирное время. В мирное время могут использоваться положения статей 260 и 261 Уголовного кодекса (см. ниже).

С. Статья 4 – Законодательные меры против провозглашения расовой ненависти и насилия в отношении расовых и этнических групп

1. Положения Уголовного кодекса

56. Как указывалось в первоначальном докладе, в Уголовном кодексе Чехии (Закон № 140/1961) с внесенными в него поправками содержатся следующие положения:

"Статья 196

Насилие в отношении группы граждан и отдельного лица

- 1) Лицо, угрожающее группе граждан убийством, телесным повреждением или существенным ущербом имуществу, подлежит наказанию в виде лишения свободы на срок до одного года.
- 2) Лицо, прибегающее к насилию в отношении группы граждан или отдельного лица либо угрожающее им убийством, телесным повреждением или существенным

ущербом имуществу на основании их политических взглядов, этнической принадлежности, расы, религии либо поскольку они являются атеистами, подлежит наказанию в виде лишения свободы на срок до двух лет.

3) Мера наказания, указанная в пункте 2 выше, применяется к любому лицу, которое устраивает заговор или принимает участие в мятежах с целью совершения такого деяния".

"Статья 198

Распространение клеветнических измышлений в отношении национальности, расы или религии

- 1) Лицо, которое публично распространяет клеветнические измышления:
 - а) о любой национальности, ее языке или любой расе либо
 - б) о любой группе граждан Республики по признаку их политических убеждений, религии или поскольку они являются атеистами, подлежит наказанию в виде лишения свободы на срок до одного года.
- 2) Правонарушитель подлежит наказанию в виде лишения свободы на срок до трех лет, если он совершает любое деяние, определенное в пункте 1, в сговоре по меньшей мере с двумя другими лицами".

"Статья 198а

Возбуждение этнической и расовой ненависти

- 1) Любое лицо, которое публично разжигает ненависть к какой-либо национальности или расе либо призывает к нарушению прав или свобод принадлежащих к ней лиц, подлежит наказанию в виде лишения свободы на срок до одного года.
- 2) Правонарушитель подлежит такому же наказанию, если он устраивает заговор или участвует в мятеже с целью совершения такого деяния".

"Статья 259

Геноцид

- 1) Лицо, которое с намерением уничтожить полностью или частично любую национальную, этническую, расовую или религиозную группу, преднамеренно
 - a) создает для членов такой группы такие условия жизни, которые могут способствовать их полному или частичному физическому уничтожению,
 - b) принимает меры, направленные на предотвращение деторождения в такой группе,
 - c) насильственно передает детей из одной такой группы в другую,
 - d) причиняет любому члену такой группы серьезные телесные повреждения или смерть, подлежит наказанию в виде лишения свободы на срок от 12 до 15 лет или исключительной мере наказания.
- 2) Соучастие в деянии, определенном в пункте 1 выше, подлежит такому же наказанию".

"Статья 260

Поддержка и поощрение движений, ставящих своей целью
ущемление прав и свобод граждан

- 1) Любое лицо, которое поддерживает или поощряет любое движение, явной целью которого является ущемление прав и свобод граждан или пропаганда национальной, расовой, классовой или религиозной ненависти, подлежит наказанию в виде лишения свободы на срок от одного года до пяти лет.
- 2) Правонарушитель подлежит наказанию в виде лишения свободы на срок от трех до восьми лет, если он
 - a) совершает любое деяние, определенное в пункте 1 выше, с использованием печати, кино, радио, телевидения либо любых других аналогичных средств массовой информации,
 - b) совершает такое деяние в качестве члена организованной группы или

с) совершает такое деяние в период чрезвычайного положения в стране".

"Статья 261

Любое лицо, которое публично высказывается в поддержку фашизма или любого другого аналогичного движения, определение которого приведено в статье 260 выше, подлежит наказанию в виде лишения свободы на срок от шести месяцев до трех лет".

57. Кроме того, в качестве имеющих отношение к актам расовой ненависти и насилия, направленным против расовых и этнических групп, рассматриваются следующие преступные деяния:

статья 219/2g – убийство по расовым, этническим, политическим, религиозным мотивам;

статья 221/2b, статья 222/2b – причинение телесных повреждений по расовым, этническим, политическим, религиозным мотивам;

статья 235/2f – вымогательство по расовым, этническим, политическим, религиозным мотивам;

статья 236 – ущемление свободы религиозных убеждений;

статья 257/2b – нанесение ущерба третьему лицу по расовым, этническим, политическим, религиозным мотивам;

статья 263a – порядок судебного преследования жителей страны.

2. Противозаконность гражданских объединений, поощряющих расовую дискриминацию

58. Право на свободу ассоциации провозглашается в статье 20 Хартии, где гарантируется право беспрепятственно объединяться вместе с другими людьми в клубы, общества и другие ассоциации, политические партии и политические движения. Однако, как уже упоминалось в первоначальном докладе, запрещается (на основании статьи 4 Закона № 83/1990 об ассоциации граждан деятельность тех ассоциаций, которые стремятся к ущемлению или ограничению личных, политических или любых других прав граждан по признаку их этнической принадлежности, пола, расы, происхождения, политических и других убеждений, религии и социального положения, к разжиганию

ненависти и нетерпимости по таким причинам, к поощрению насилия или иным нарушениям Конституции и законодательства. Представляет проблему деятельность некоторых ассоциаций, которые стремятся к ущемлению или ограничению прав граждан без указания таких целей в своем уставе и которым, следовательно, нельзя отказать в регистрации. Поэтому в период 1993-1999 годов министерство внутренних дел не отказало в регистрации ни одной ассоциации по причинам, изложенным в положениях статьи 4 Закона № 83/1990.

59. За рассматриваемый период правовые положения, касающиеся ассоциаций граждан, никоим образом не изменились. Однако должен быть подготовлен и представлен правительству до конца 1999 года проект нового закона об объединении граждан в клубы, общества и другие ассоциации.

60. Любая ассоциация, которая уже была зарегистрирована на основании пункта 3 статьи 12 Закона № 83/1990, может и должна быть распущена в том случае, если было доказано, что такая ассоциация осуществляет запрещенную деятельность, т.е. что ее фактическая цель состоит в ущемлении или ограничении личных, политических или любых других прав граждан по признаку их этнической принадлежности, пола, расы, происхождения, политических или других убеждений, религии и социального положения, а также в разжигании ненависти и нетерпимости по таким причинам.

61. В своей резолюции № 686/1997 правительство поручило министру внутренних дел выяснить, осуществляет какая-либо гражданская ассоциация какую-либо деятельность, поощряющую расовую нетерпимость, фашизм или национальную нетерпимость, и в том случае, если такие ассоциации будут выявлены, потребовать от них прекращения такой деятельности. Правительство поручило министру внутренних дел распускать такие ассоциации в случае продолжения ими подобной деятельности.

62. По поручению премьер-министра страны Милоша Земана Уполномоченный правительства по правам человека подготовил предложение о принятии соответствующих мер против движений, стремящихся к ущемлению прав и свобод граждан. Это предложение было одобрено в резолюции правительства № 789/1999, в соответствии с которой министр внутренних дел должен был принять меры по роспуску ассоциаций, деятельность которых направлена на нарушение или ущемление личных, политических или других прав граждан по признаку этнической принадлежности, пола, расы, происхождения, политических и других убеждений, религии и социального статуса или на разжигание ненависти и нетерпимости по таким причинам. 1 ноября 1999 года министр внутренних дел сообщил правительству о том, что в соответствии с законодательством такая мера, а именно: требование к ассоциациям, поощряющим расовую нетерпимость, прекратить такую деятельность, была принята в отношении ультраправых ассоциаций

"Властенечка фронта" (Фронт националистов) и "Народни альянс" (Национальный альянс).

3. Меры, принятые против политических партий или движений

63. Вопросы создания политических партий и их деятельности регулируются положениями статьи 4 Закона № 424/1990, которая гласит, что создание и деятельность партий, программы или мероприятия которых представляют угрозу для осуществления прав и свобод граждан, должны запрещаться. Механизмы отказа в регистрации политических партий, приостановления их деятельности и их роспуска Верховным судом были охарактеризованы в первоначальном докладе. Эта правовая процедура никогда не использовалась в отношении каких-либо политических партий.

64. Единственной политической партией, деятельность которой характеризуется систематическими проявлениями ксенофобии или даже расизма, является Объединение за республику – Республиканская партия Чехословакии (ОПР–РПЧ). В период 1992-1998 годов ОПР–РПЧ входила в число парламентских партий. В своих заключительных замечаниях (пункт 11) Комитет по ликвидации расовой дискриминации с озабоченностью отметил, что одна политическая партия, представленная в парламенте Чешской Республики, поощряет расовую дискриминацию и распространяет в целях расистской пропаганды журнал, в котором проповедуются идеи расового превосходства, направленные против проживающих в стране национальных меньшинств. Представители неправительственных организаций, в частности представители меньшинства рома, неоднократно требовали принятия правовых мер против ОПР-РПЧ, а именно приостановления ее деятельности министром внутренних дел и роспуска этой партии Верховным судом. В 1998 году исходящая от ОПР–РПЧ угроза объективно уменьшилась, поскольку эта партия не смогла преодолеть 5-процентный барьер, необходимый для ее прохождения в Палату депутатов парламента Чешской Республики. Руководящая верхушка партии распалась: одни руководители вышли из партии, а другие даже принесли извинения общественности за свои прежние заявления. 23 июня 1999 года один из идеологов ОПР–РПЧ Томаш Кебза был приговорен к тюремному заключению сроком на три года с пятилетней отсрочкой (с испытательным сроком) за его расистские высказывания, опубликованные в партийном еженедельнике "Република"; помимо этого, ему было запрещено заниматься издательской деятельностью в течение десяти лет.

65. В соответствии с рекомендациями Комитета, приведенными в пункте 17 его замечаний, министерство внутренних дел предложило правительству согласиться с внесением существенных изменений в ежегодно представляемые правительству доклады о мерах, принятых правительственными органами с целью наказания за преступления, обусловленные расизмом и ксенофобией или совершенные сторонниками экстремистских

группировок. Согласно резолюции правительства № 720/1999, Служба информирования по вопросам безопасности совместно с министерством внутренних дел должна подготовить к 31 марта 2000 года информационный документ, касающийся ассоциаций граждан, политических партий и движений, зарегистрированных министерством внутренних дел; этот документ послужит основой для принятия решения о том, следует ли указывать в следующем докладе названия ассоциаций и/или политических партий или движений, которые, по мнению правительственных органов или общественности страны, создают проблемы или преследуют сомнительные цели. К их числу будут отнесены главным образом те ассоциации, которые – с учетом данных, имеющихся у Службы информирования по вопросам и полиции Чехии, - обоснованно подозреваются в том, что некоторые из их членов занимаются экстремистской деятельностью.

D. Статья 5 - Права, которые конкретно гарантируются Конвенцией

1. Право на равенство перед судом

66. Как указывается в первоначальном докладе, право на судебную защиту гарантируется статьей 36 Хартии. В процессе судебных разбирательств граждане Чехии и иностранцы находятся в равном положении. В рамках уголовного судопроизводства они имеют право на получение услуг переводчика. Статья 18 Закона о гражданском судопроизводстве гарантирует участникам судебного процесса право пользоваться в суде своим родным языком. За время, прошедшее после представления первоначального доклада, никаких изменений в данной связи не произошло.

67. На практике, главным образом, юрисконсульты и неправительственные организации, наблюдающие за соблюдением прав человека, указывают на целесообразность, а в конкретных случаях даже на необходимость создания государственных учреждений, обеспечивающих ex officio исчерпывающий перевод всей письменной документации на понятный обвиняемому язык. Предполагается, что они будут созданы после внесения разрабатываемой в настоящее время поправки в Закон об уголовном судопроизводстве. Возможности выполнения такого требования в полном объеме ограничиваются по финансовым причинам и из-за недостатка времени.

2. Право на личную свободу и физическую неприкосновенность и защиту от насилия и телесных повреждений

a) Право на личную свободу

68. Как указано в первоначальном докладе, право на защиту личной свободы гарантируется статьей 8 Хартии. Это право имеет каждый человек, независимо от его или

ее право- и дееспособности, а также от того, является ли он или она гражданином Чехии либо иностранного государства или лицом без гражданства. За время, прошедшее после представления первоначального доклада, никаких изменений в данной связи не произошло.

69. Вместе с тем иностранцы могут счесть, что они находятся в неблагоприятном положении, поскольку в случае уголовного судопроизводства суды чаще выносят постановление о взятии под стражу иностранцев, чем граждан Чехии. Речь идет главным образом о заключении под стражу иностранцев с целью воспрепятствовать их выезду из страны, так как любой гражданин иностранного государства, имеющий действительный паспорт, может беспрепятственно покинуть страну, с тем чтобы скрыться от правосудия.

70. Высылка иностранцев из Чешской Республики может быть осуществлена:

а) на основании окончательного постановления суда (согласно соответствующим положениям Уголовного кодекса);

б) на основании решения министерства внутренних дел, принятого в соответствии со статьей 16 Закона № 123/1992 о пребывании иностранцев на территории Чешской и Словацкой Федеративной Республики с внесенными в него поправками. Если иностранец имеет действительный паспорт и была начата процедура высылки, то этот иностранец возвращается под стражу. Установленный законом период содержания иностранца под стражей составляет 30 дней, однако полиция старается сделать все возможное для скорейшей высылки такого лица. Вместе с тем если иностранец не имеет действительного паспорта, то он содержится под стражей в течение всего 30-дневного периода. Во многих случаях посольства не в состоянии проверить личность иностранца за эти 30 дней и выдать ему новый паспорт для осуществления высылки; тогда иностранец должен быть освобожден по истечении 30-дневного периода его содержания под стражей в полиции. После этого ему или ей предоставляется выездная виза, дающая возможность покинуть страну, причем срок действия данного документа ограничивается, как правило, 30 днями³.

б) Право на физическую неприкосновенность и защиту от насилия и телесных повреждений

71. Что касается защиты в процессе уголовного судопроизводства, то вопросы защиты личной свободы отдельных лиц регулируются упомянутыми выше положениями (в отношении статьи 4).

72. Ключевой проблемой в связи с обеспечением физической неприкосновенности лиц, принадлежащих к меньшинствам, в частности рома, является угроза со стороны в той или иной степени организованных экстремистских националистических и даже неофашистских группировок, членов которых обычно называют "бритоголовыми". Они осуществляют свою деятельность на территории Чешской Республики с 1990 года. До 1989 года расизм в чешском обществе носил в основном скрытый характер и был направлен, например, против вьетнамцев; по данным статистики, репрессивный режим, существовавший в стране до 1989 года, не допускал значительных проявлений расизма. Нынешние расистские группировки пользуются аналогичными методами, хотя их идеологические взгляды различаются: одни "исповедуют" сугубо чешский национализм, а другие входят в наднациональные неонацистские ассоциации, действующие на территории всей Европы. Все они демонстрируют ненависть к группам, отличающимся от большинства населения, особенно к рома, путем проведения различных уличных сборищ, концертов, распространения звукозаписей и периодических изданий, а также посредством устных оскорблений и физических нападений.

73. К числу мер, принятых государством для усиления защиты от расистских нападений, относится внесенная в Уголовный кодекс поправка, вступившая в силу 1 сентября 1995 года. Согласно этой поправке, в том случае, если мотивами определенных преступных деяний, например убийства, причинения телесных повреждений, нанесения ущерба третьему лицу и т.д., являются "расовая, этническая принадлежность, политические убеждения, религия или атеизм", такие обстоятельства могут рассматриваться в качестве влекущих более строгое наказание.

74. Сохраняется в силе инструкция министерства юстиции, касающаяся повторного рассмотрения председателями судов вопроса о законности постановлений по делам, которые были окончательно закрыты, и подачи обоснованных жалоб на нарушение закона.

75. Дважды подавалась жалоба на нарушение закона в процессе производства по делу "бритоголовых", действия которых привели к гибели 17-летнего юноши рома Тибора Даниеля в Пишке в октябре 1993 года. Это дело было возвращено в областной суд Чешске-Будеёвице с учетом жалобы на нарушение закона, поданной в 1997 году Властой Паркановой, являвшейся в то время министром юстиции; требование о возвращении этого дела, предъявленное сенатором Павлом Ричецким (являющимся в настоящее время заместителем премьер-министра и Председателем Правительственного совета по вопросам законодательства), было единодушно поддержано Сенатом чешского парламента. В 1998 году основные виновники были приговорены за совершение преступлений на расовой почве к различным мерам наказания, применимым к несовершеннолетним преступникам (несовершеннолетние убийцы в возрасте от 15 до

18 лет могут быть приговорены к тюремному заключению на срок от 5 до 10 лет). Хотя в январе 1999 года Высокий суд отменил постановление областного суда по формальным основаниям процессуального характера, министр юстиции Отакар Мотэйль подал жалобу на нарушение закона, направленную против постановления Высокого суда. 27 мая 1999 года Верховный суд Чешской Республики поддержал эту жалобу. 30 июня 1999 года Верховный суд отклонил апелляцию ответчиков против постановления областного суда и подтвердил первоначальное решение в отношении как виновности, так и наказания.

76. В ночь с 7 на 8 ноября 1997 года двое "бритоголовых" напали на двух суданских студентов в третьем районе Праги; одному из пострадавших они перерезали сухожилия на руке, а другой – Хассан Эламин Абдельради – умер от полученных ран. Исполнитель преступления был обвинен в убийстве на расовой почве, предусмотренном в пункте g) части 2 статьи 219 Уголовного кодекса. 23 марта 1998 года городской суд Праги приговорил исполнителя преступления первой степени к 14,5 годам, а исполнителя преступления второй степени к 7,5 месяцам лишения свободы. Оба ответчика обжаловали это постановление. 9 сентября 1998 года апелляционный суд сократил срок наказания исполнителю преступления первой степени на один год и распорядился об отсрочке исполнения приговора для второго ответчика на три года.

77. 15 февраля 1998 года не менее двух "бритоголовых" напали во Врхлаби на 26-летнюю женщину рома – мать четвертых детей – Гелену Бихарёву. Они оскорбляли ее, используя выражения расистского характера, затем избили ее и сбросили в Эльбу. 48-летняя женщина (журналист) пыталась помочь Гелене Бихарёвой, но ей не хватило сил спасти ее. Оба обвиняемых были признаны виновными. Один из них был приговорен к 8 годам и 6 месяцам лишения свободы, а другой к 6 годам и 6 месяцам. Суд установил, что это преступление было совершено в результате личного конфликта, а не на расовой почве. Кроме того, ответчикам было предъявлено обвинение не в убийстве, а в вымогательстве, повлекшем за собой смерть. В феврале 1999 года областной суд Градец-Кралове принял апелляцию, поданную исполнителем преступления второй степени и сократил его наказание до одного года и трех месяцев.

78. В ночь с 16 на 17 мая 1998 года группа "бритоголовых" вначале оскорбила словесно, а затем физически напала на троих рома, возвращавшихся из ресторана. Они избили руками и ногами Милана Лачко (40 лет) и оставили его лежащим на дороге; через несколько минут его переехала легковая машина. 26 октября 1998 года районный суд Карвины признал напавших на него лиц виновными лишь в попытке причинения легких телесных повреждений и нарушении общественного порядка и вынес им приговор с отсрочкой наказания. Этот вердикт был аннулирован постановлением областного суда Остравы от 30 апреля 1999 года, и данное дело было возвращено районному обвинителю Карвины для проведения дополнительного расследования. Установив, что это дело не

было расследовано надлежащим образом, апелляционный суд распорядился не о возврате дела в суд первой инстанции, а о проведении предварительного этапа следственного производства.

79. Информация, поступившая от министерства юстиции и неправительственных организаций (Центр документации по правам человека, Движение гражданской солидарности и терпимости, Хельсинский комитет Чехии), позволяет сделать вывод относительно общего числа жертв нападения, совершенных по расовым мотивам в период с 1990 по 1998 годы. В течение этого периода в результате нападения, совершенных по расовым мотивам, погибло 13 (или более) лиц, включая 11 рома и двоих иностранцев (граждан Турции и Судана). В семи случаях преступники были осуждены за совершение уголовного преступления, заключающегося в убийстве; в четырех случаях – за совершение менее серьезных преступлений, и в двух случаях им вообще не было вынесено никакого приговора.

80. Восемь из этих 13 совершенных по расовым мотивам нападения, в результате которых погибли люди, относятся к периоду 1990-1993 годов. Часто повторяемое утверждение о том, что число преступлений, совершенных по расовым мотивам, возросло только после 1994 года, обусловлено, по-видимому, статистическими причинами. То обстоятельство, что на период до 1994 года приходится незначительное число всех преступлений, совершенных по расовым мотивам (включая словесные оскорбления), объясняется, по всей видимости, следующими причинами: до 1994 года в структуре чешской полиции не существовало отделов, специализирующихся на преступлениях данного типа, полиция и суды недооценивали расистских аспектов преступлений, и проявления расизма систематически не регистрировались. Поэтому произвести сколь либо эффективные сопоставления затруднительно. Отдельного учета "преступлений, совершенных на экстремистской почве, не велось до конца 1997 года, и даже в официальных данных за 1998 год были выявлены существенные ошибки, так что они не могут служить основой для серьезных выводов. Тщательные проверки статистических данных о преступлениях, совершенных на экстремистской почве, проводятся только с 1 января 1999 года; следовательно, статистические данные за первую половину 1999 года служат первым источником информации, позволяющим получить подлинное представление о фактическом числе выявленных преступных деяний, совершенных на экстремистской почве (главным образом расистского характера). Вместе с тем даже в этих данных, возможно, не учтены все случаи физического нападения и особенно словесного оскорбления на расовой почве, которые действительно имело место на практике. Общеизвестно, что лица, принадлежащие к меньшинству рома, а также к вьетнамскому и другим меньшинствам, не сообщают о многих из менее опасных нападениях.

81. Как свидетельствует информация министерства внутренних дел, до 1997 года преследование нападения по расистским мотивам затруднялось из-за отсутствия согласованности в толковании положений Уголовного кодекса, применяемых в отношении таких нападений. Унифицировать судебную практику, а также практику полиции позволили такие меры, как проведение рабочих совещаний, организованных Следственным управлением Чешской Республики, выпуск этим же Управлением публикации под названием "Экстремизм" и создание нового консультативного органа при канцелярии министра юстиции в Брно. Консультанты уполномочены разрабатывать унифицированные толкования и мнения по проблеме преступлений, совершенных на расовой почве. В этом новом консультативном органе представлены все органы судебной и полицейской власти, участвующие в преследовании этих преступных деяний.

82. Что касается создания условий для тщательного расследования всех преступных деяний, совершенных по расистским мотивам, то 15 мая 1995 года министр юстиции издал общую директиву с подробным изложением процедуры, которая должна использоваться при возбуждении преследования по таким деяниям; эта директива до сих пор остается в силе. В ней делается основной упор на незамедлительном осуществлении этой процедуры и возлагаются конкретные полномочия на обвинителей по наблюдению за делами до подачи иска и в процессе представительства истца в суде. По мнению министерства юстиции, рост числа уголовных преследований по преступлениям, совершенным на расовой почве в период 1997-1999 годов, свидетельствует о том, что обвинители руководствуются этой директивой и уделяют все большее внимание таким преступлениям. В 1998 году особенно заметно по сравнению с 1997 годом увеличилось число наказаний за преступления, совершенные с использованием печатных материалов, и за такие преступления, как, например, ношение фашистской символики и другие формы проявления симпатии к фашизму.

83. В 1998 году судами Чешской Республики были вынесены окончательные приговоры 138 лицам (на 8 человек больше, чем в 1997 году) за преступления, совершенные по расистским мотивам, включая 13 лиц, которые были приговорены к тюремному заключению без отсрочки. Из этих 13 лиц шестеро были приговорены к лишению свободы на срок менее одного года, а семеро – на срок более одного года. По данным министерства юстиции, в течение первой половины 1999 года чешская полиция провела расследования преступлений, совершенных на расовой почве, по делам 266 лиц и в 238 случаях были возбуждены соответствующие иски. За этот же период в отношении 81 лица были вынесены окончательные вердикты за совершение преступлений по расистским мотивам, в том числе семь - без отсрочки исполнения.

84. Несмотря на частичное улучшение ситуации, рома, в частности, считают, что в настоящее время степень их защищенности от насилия и причинения телесных

повреждений является недостаточно высокой. В числе причин, на которые ссылаются рома, добивающиеся статуса беженца в Канаде и западноевропейских странах, весьма часто упоминается о недоверии к полиции и об отсутствии гарантии их безопасности.

85. Межминистерская комиссия по делам общины рома, сотрудничающая с министерством внутренних дел, приняла несколько успешных позитивных мер по повышению безопасности представителей меньшинства рома. В настоящее время в министерстве внутренних дел работают три новых сотрудника национальности рома, которые имеют возможность влиять на политику в области безопасности. Министерством внутренних дел были организованы курсы профессиональной подготовки для рома, желающих служить в полиции. Число лиц, которые успешно окончили эти курсы, невелико: пятеро из 17. Однако достоин одобрения уже тот факт, что все лица, прошедшие эти курсы, решительно настроены трудиться на правительственной или государственной службе.

86. Репрессии ни в коем случае не могут служить единственным средством борьбы против преступлений, совершаемых на расовой почве. С учетом этого правительство на основании своей резолюции № 789/1999 поручило Уполномоченному по правам человека разработать в сотрудничестве с министерством труда и социальных дел экспериментальную программу социальной реабилитации лиц, совершивших менее серьезные преступления по расистским мотивам. Цель этой программы состоит в использовании альтернативных методов наказания под наблюдением службы пробации.

3. Политические права

87. Как указывалось в первоначальном докладе, право на участие в управлении государственными делами гарантируется статьей 21 Хартии в качестве одного из основополагающих политических прав. Речь идет о праве универсального типа, принадлежащем каждому гражданину независимо от пола, этнической принадлежности, религии или политических убеждений. По его смыслу никакое правовое положение, имеющее законную силу, и никакая практика государственной власти не может использоваться для дискриминации или предоставления преимущества любой группе граждан по признаку пола, расы, цвета кожи, языка, веры и религии, политических или других убеждений, этнического или социального происхождения, принадлежности к какому-либо национальному или этническому меньшинству, собственности или по другим признакам.

88. В силу Закона № 40/1993 Coll. граждане бывшей Чешской и Словацкой Федеративной Республики, постоянно проживающие на территории Чешской Республики и ставшие гражданами Словацкой Республики с 1 января 1993 года, утратили, помимо

ряда социальных прав, предусмотренных в Чешской Республике, свое право голоса, которым они пользовались на территории Чешской Республики до этой даты. До конца 1992 года право голоса основывалось на принципе постоянного местожительства. Это означает, что граждане, проживавшие в Чешской Республике, имели право голосовать или быть избранными в Национальный совет Чехии (называемый в настоящее время Палатой депутатов парламента Чехии), но не в Национальный совет Словакии. Однако именно Национальный совет Чехии лишил этих избирателей права голоса, приняв Закон № 40/1993 Coll. Эта проблема решалась главным образом по отдельности в каждом конкретном случае. Она будет полностью урегулирована посредством внесения поправки в Закон о получении и утрате гражданства (см. ниже).

89. Проектом поправки к Закону № 152/1994 о выборах в местные законодательные органы и о внесении изменений и поправок в некоторые другие законы – с учетом поправок, изложенных в Законе № 247/1995, - предусматривается, что право голоса и право быть избранным будет изменено таким образом, что им смогут пользоваться также иностранные граждане (на тех же основаниях, что и граждане Чехии) в ходе выборов в местные органы власти при условии, что какие-либо положения на этот счет будут содержаться в любой международной конвенции, имеющей обязательную силу для Чешской Республики. Таким образом, право голоса будет предоставляться гражданам других государств, которые постоянно проживают на территории Чешской Республики, в том случае, если Чешская Республика подписала двусторонние договоры с этими другими государствами или если и Чехия, и эти государства являются Сторонами какой-либо соответствующей многосторонней конвенции.

4. Другие гражданские права

a) Право на свободу передвижения и право покинуть любую страну, включая свою собственную

90. Как отмечалось в первоначальном докладе, где данный вопрос рассматривается подробно, свобода передвижения и проживания гарантируется в статье 14 Хартии в качестве одной из основных свобод. Однако с учетом последних событий необходимо обратить особое внимание на две общие проблемы, касающиеся миграции – Чешскую Республику покинули несколько тысяч рома – и ситуации, связанной с пребыванием на территории страны иностранцев.

91. За время, прошедшее после представления первоначального доклада, ситуация в данной области изменилась следующим образом: летом 1997 года значительное число лиц, принадлежащих к меньшинству рома, начали покидать Чешскую Республику и добиваться статуса беженца вначале в Канаде, а затем – после введения канадской

стороной визового режима – в Великобритании и (в меньшей степени) в других странах Европейского союза.

92. В связи с правом на свободу передвижения особое внимание следует уделить также законным правам, предоставленным иностранным гражданам, с особым учетом положений, касающихся возможности пребывания/проживания иностранцев на территории Чехии и возможности обжалования запрета на пребывание в Чешской Республике. Действующие правовые положения, касающиеся защиты прав иностранцев, пребывающих на территории Чехии (Закон № 123/1992 о пребывании иностранцев на территории Чешской Республики с внесенными в него поправками), уже не могут вызывать удовлетворения с учетом растущей важности и сложности этой проблемы. Существенного улучшения ситуации в данной связи удалось добиться в результате вынесения Конституционным судом двух постановлений в 1998 году (опубликованных в сборнике законов под № 159/1998 и 160/1998), в соответствии с которыми этот Суд с 13 мая 1999 года отменил два положения Закона о пребывании иностранцев на территории Чехии на том основании, что эти положения являлись неконституционными. Эти два постановления Конституционного суда способствовали укреплению юридического статуса иностранных граждан в Чешской Республике в плане использования средств правовой защиты по отношению к решениям о запрещении их пребывания в стране (пункт f) части 1 статьи 14 – безотлагательный характер отозванной апелляции) и к решениям о признании права иностранного гражданина на пересмотр в судебном порядке административных постановлений, вынесенных в соответствии с Законом об иностранцах (часть 2 статьи 32). Эти вопросы рассматриваются в новых правовых положениях, включенных в новый Закон о пребывании в стране иностранцев, одобренный Палатой депутатов парламента Чехии 31 октября 1999 года (см. примечание 3).

93. Отсутствие логических и необходимых положений относительно преобразования разрешения на долгосрочное пребывание в стране иностранного гражданина в разрешение на постоянное местожительство может рассматриваться в качестве одного из недостатков действующего законодательства и практики выдачи видов на жительство иностранцам. Следовательно, иммигрантам в достаточной степени не гарантируется возможность долгосрочного пребывания в стране, хотя такая гарантия крайне необходима для их успешной интеграции в общество в целом. Данный вопрос также должен быть освещен в новом законодательстве о пребывании в стране иностранцев.

94. Что касается лиц, добывающих статуса беженца, то существенные изменения в данной связи произошли 1 октября 1998 года, когда полномочия по приему и рассмотрению заявлений о предоставлении убежища перешли от полиции Чешской Республики к Департаменту по делам беженцев и интеграции иностранцев министерства

внутренних дел. В апреле 1999 года была также реорганизована апелляционная инстанция. В качестве вспомогательных органов министра внутренних дел были учреждены особые апелляционные комиссии (по рассмотрению протестов).

95. Правительственные органы Чехии не прибегают к принудительной репатриации беженцев в страны, где может существовать угроза для их здоровья, жизни или свободы. Однако Чехия по-прежнему не располагает эффективной правовой системой, в рамках которой можно было бы рассматривать вопрос о положении тех мигрантов, которые не отвечают установленным для получения статуса беженца требованиям, но не могут быть возвращены в страну происхождения по гуманитарным или иным причинам. Например, одно из возможных решений могло бы заключаться в предоставлении им разрешения на временное пребывание в стране по гуманитарным соображениям. В статистических данных о лицах, добывающих статуса беженца, - указанных в общей части доклада - не были учтены лица, чьи заявления о предоставлении статуса беженца отклонялись дважды. Поскольку они уже не рассматриваются в качестве лиц, добывающих статуса беженца, они не только не имеют права на социальную поддержку со стороны чешского государства, но и, как правило, им даже не разрешается покидать лагерь беженцев; таким образом, они находятся в весьма сложной в социальном отношении ситуации.

96. Помимо нового законодательства, касающегося пребывания в стране иностранцев, указанные выше вопросы будут рассмотрены также в Законе о беженцах. В настоящее время оба законопроекта обсуждаются в парламенте Чешской Республики.

b) Право на гражданство

97. С 1993 года неправительственные организации и международная общественность критикуют Закон № 40/1993 о получении и утрате гражданства Чешской Республики, поскольку вопрос о гражданстве государства-правопреемника – Чешской Республики – рассматривается в нем без учета воли отдельных лиц, являвшихся гражданами бывшей Чешской и Словацкой Федеративной Республики и имевших постоянное местожительство на территории Чешской Республики. Определяющим критерием в этом законе служит гражданство одной из республик бывшей федерации (в соответствии с Законом № 165/1968 о принципах получения и утраты гражданства и Законом № 39/1969), а не воля гражданина или гражданки бывшей федерации либо его или ее постоянное местожительство. В отличие от федеративного гражданства, гражданство республик, составлявших федерацию, вообще не имело никакого практического значения, за исключением тех случаев, когда речь шла о равном распределении постов в федеральном правительстве между гражданами одной или другой республики. Оно даже не указывалось в личных документах.

98. Чешские, зарубежные и международные организации, наблюдающие за осуществлением прав человека, систематически отмечали, что на основании Закона № 40/1993 большинство рома, постоянно проживавших в то время в Чешской Республике, было лишено своего чешского гражданства. По различным причинам многие из них не смогли выбрать чешское гражданство, что можно было сделать только до 30 июня 1994 года, причем исключительно на тех основаниях, которые были указаны в статье 18 вышеупомянутого закона Чехии. Наиболее острой критике было подвергнуто изложенное в пункте с) части 1 статьи 7 закона условие, согласно которому чешское гражданство могло быть предоставлено только тому подателю заявления, который в течение предыдущих пяти лет не был осужден за умышленное преступление. Такие же условия (за исключением требования о продолжительности постоянного проживания на территории Чехии, которая - по истечении периода оптации – должна была составлять не два, а пять лет) были предусмотрены в случае предоставления гражданства по ходатайству. Кроме того, сама процедура подачи заявления на получение гражданства была настолько дорогостоящей и сложной в административном отношении, что для многих рома (а также многих других подателей заявления с низким уровнем образования) она стала труднопреодолимым препятствием. Например, к этому заявлению должны были прилагаться свидетельства об отсутствии уголовного прошлого, выданные и чешскими, и словацкими властями, выдержки из книг записи таких актов гражданского состояния, как рождение, заключение брака и смерть, документ об отказе от гражданства Словацкой Республики и многие другие документы.

99. Ввиду трудностей, связанных с соблюдением условия, указанного в пункте с) части 1 статьи 7, в 1996 году в этот закон были внесены поправки. Вышеуказанное условие не было исключено из текста закона, но на основании поправки к этому закону в статью 11 была включена новая часть 3, предусматривающая, что министерство внутренних дел может не требовать соблюдения этого условия, если подателем заявления является гражданин Словацкой Республики или бывший гражданин Словацкой Республики, который без перерывов постоянно проживает в Чешской Республике с 31 декабря 1992 года или с более ранней даты. Согласно информации, поступившей из Центра консультаций по вопросам гражданства бывших граждан ЧСФР, министерство внутренних дел действительно не требует соблюдения этого условия в отношении всех подателей заявлений. Кроме того, это министерство может не требовать выполнения условия, касающегося непрерывного проживания в стране в течение пяти лет в случае словаков; на практике обычно так и происходит.

100. Благодаря работе, проделанной Консультативным центром по вопросам гражданства бывших граждан ЧСФР, учрежденным в 1996 году Хельсинкским комитетом Чехии и получающим финансовую поддержку от Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ ООН), а также помощи, которая была

оказана подателям заявлений социальными работниками пенитенциарной системы, заявления о предоставлении гражданства, поступившие за последние три года от нескольких тысяч рома, были удовлетворены. Однако до сих пор многие податели этих заявлений не получили чешское гражданство в силу различных трудностей, обусловленных административными процедурами. Во многих случаях эти административные процедуры не удалось довести до конца из-за нежелания подателей заявлений сотрудничать с административными органами. Многие из лиц, которые пока не получили гражданство Чешской Республики, отбывают различные сроки тюремного заключения или возвращены под стражу; многие из них, будучи детьми, в момент распада Федерации находились в семейных приютах и не могли узаконить свое пребывание в Чешской Республике после этого став, таким образом, иностранцами, незаконно находящимися на территории Чешской Республики. Точное число лиц, не сумевших узаконить свое пребывание в Чешской Республике в результате принятия Закона № 40/1993, определить трудно. По информации, поступившей от неправительственных организаций, количество таких людей по-прежнему исчисляется тысячами (в феврале 1999 года у Центра консультаций по вопросам гражданства было более 6 000 клиентов).

101. В заявлении о политике чешского правительства говорится, что оно обязуется добиться широкомасштабных законодательных изменений в области государственного гражданства. Поправка к Закону о получении и утрате гражданства вступила в силу 2 сентября 1999 года под № 194/1999. Она значительно упрощает процедуру получения гражданства Чешской Республики для бывших граждан Чешской и Словацкой Федеративной Республики, которые постоянно проживают на территории Чешской Республики с 31 декабря 1992 года. В соответствии со статьей 18 а) эти лица в настоящее время могут получить чешское гражданство на основе аффидевита без необходимости отказываться от их гражданства Словацкой Республики. В статье 27 этой поправки также рассматривается ситуация детей, которые были усыновлены или удочерены до вступления в силу поправки к Закону № 272/1993.

102. В соответствии с заявлением о политике правительства поправка к данному закону также подтверждает гражданство тех граждан Чехии, которые сделали выбор в пользу гражданства Словацкой Республики в течение периода, предусмотренного Законом Словакии № 40/1993 о государственном гражданстве. И наконец, часть 1 статьи 18 измененного Закона подтверждает соответствующим заявлением изложенное ранее мнение Конституционного суда о том, что лица, являвшиеся гражданами Чехии до 1 января 1993 года и выбравшие гражданство Словакии после распада Федерации, не утратили в силу этого своего чешского гражданства. Кроме того, этой поправкой гарантируется, что ни один бывший гражданин Чехословакии, который в будущем подаст заявление о предоставлении ему словацкого гражданства, не утратит своего чешского

гражданства. Этим положением могут воспользоваться около 3 500 чехов, имеющих только чешский паспорт и проживающих в Словакии после распада Федерации в юридически неблагоприятных условиях. Впоследствии - если и когда Словакия также изменит соответствующие положения своего законодательства - двойное чешское/словацкое гражданство смогут получить также и другие бывшие граждане Чехословакии, являвшиеся гражданами Словакии во время существования Федерации. Одно из незначительных изменений – возможность отмены при исключительных обстоятельствах требования об отказе от прежнего гражданства в случае лиц, проживающих на территории Чешской Республики в течение более 20 лет, - касается главным образом граждан Польши и Болгарии.

103. В 1998 году гражданство Чешской Республики было предоставлено 4 800 гражданам Словакии и 1 128 гражданам других стран, в частности этническим чехам из Украины.

с) Право на вступление в брак и на выбор супруга

104. Информация, содержащаяся в первоначальном докладе, во всех отношениях является актуальной. В Закон о семье (Закон № 94/1993) были внесены поправки на основании Закона № 91/1998, однако они не повлекли за собой никаких изменений с точки зрения права на вступление в брак и на выбор супруга, независимо от этнического происхождения.

105. В том случае, если будет принят обсуждаемый в настоящее время в парламенте законопроект о совместном проживании партнеров одного пола, он станет одним из наиболее ценных достижений чешского законодательства, превышающих установленные стандартные требования. Единственная проблема в связи с этим законопроектом может состоять в том, что такие зарегистрированные партнерские отношения могут быть возможны только между лицами, которые постоянно проживают в Чешской Республике.

d) Право на владение имуществом и право наследования

106. Как указано в первоначальном докладе, право на защиту имущества и право наследования гарантируются статьей 11 Хартии. За время, прошедшее после представления первоначального доклада, никаких существенных изменений в правах собственности, которые могли бы относиться к проблеме расовой дискриминации, не произошло.

107. Что касается права на владение имуществом, то на Чешскую Республику зачастую поступают жалобы в связи с неудовлетворенными требованиями чешских эмигрантов, в частности проживающих в Соединенных Штатах Америки, о возвращении их имущества,

конфискованного в период правления коммунистического режима в 1948-1989 годах. Данный вопрос сопряжен с весьма сложными правовыми аспектами, но эти жалобы не связаны с проблемой расовой дискриминации, за исключением тех случаев, когда речь идет о возвращении имущества евреев. Некоторые из евреев, имущество которых было конфисковано нацистами ("передано арийской расе"), не соблюли предельный срок подачи требования о возвращении имущества – 1 января 1949 года. Это положение удалось исправить только после принятия Закона № 116/1994 Coll., содержащего поправки к измененному Закону № 87/1991 Coll. о внесудебной реабилитации. Недавно правительством были представлены аналогичные законодательные положения, касающиеся возвращения сельскохозяйственных земель.

108. Аналогичным образом, еврейские общины выразили протест в связи с последствиями принятия Закона № 172/1991 о передаче муниципалитетом принадлежавших Чешской Республике прав собственности на определенное имущество, в результате чего значительная часть имущества, первоначально принадлежавшего еврейским религиозным общинам, фондам и ассоциациям (синагоги и другие здания), была передана муниципалитетам. При этом не существует никаких правовых положений, в силу которых муниципалитеты были бы обязаны вернуть это имущество еврейским общинам. Правительство заявило о своем намерении решить эту проблему посредством предоставления компенсации.

109. Министр культуры чешского правительства, назначенный в 1998 году, признал, что претензии еврейской общины являются обоснованными. Он пообещал принять меры по исправлению сложившейся ситуации. Согласно резолюции правительства № 694 от 7 июля 1999 года министр культуры вносит предложения о передаче государственного движимого имущества Еврейскому музею в Праге. В то же время правительство поручило министру финансов выделить дополнительные денежные средства в рамках представленного национального бюджета на 2000 год, а также в рамках представленных национальных бюджетов на 2001-2005 годы в качестве компенсации за еврейское недвижимое имущество, которое не может быть возвращено.

е) Право на свободу мысли, совести и религии

110. Информация, содержащаяся в первоначальном докладе, полностью сохраняет свою актуальность. Вместе с тем уместно отметить, что возникли проблемы в связи со стремлением немногочисленной мусульманской общины построить мечети в Брно и Теплице. Некоторые местные жители, относясь с предубеждением к мусульманам, подписали петицию против строительства мечети. В конечном счете городской совет Брно дал разрешение на строительство мечети при условии, что не будет возведен минарет.

- f) Право на свободу убеждений и свободное выражение их и право на свободу мирных собраний и ассоциаций

111. За рассматриваемый период никаких изменений в этой области не произошло.

5. Экономические, социальные и культурные права

- a) Право на труд, свободный выбор работы, справедливые и благоприятные условия труда, защиту от безработицы, равную плату за равный труд, справедливое и удовлетворительное вознаграждение

112. Как отмечается в первоначальном докладе, право на труд, гарантируемое гражданам Чешской Республики вне зависимости от расы, цвета кожи, пола, языка, религии, политических или других убеждений, членства в политических партиях или политических движениях, гражданства, этнического или социального происхождения, имущественного положения, состояния здоровья или возраста, предусмотрено в статье 26 Хартии. Общие черты государственной политики в области трудоустройства и конкретные факты, касающиеся осуществления этого права в случае иностранцев, были подробно охарактеризованы в первоначальном докладе.

113. На практике осуществление права на труд зачастую сопряжено со значительными проблемами, в частности в случае лиц, принадлежащих к меньшинству рома. Для меньшинства рома характерен крайне высокий уровень безработицы; этим объясняются его зависимость от пособий по социальному обеспечению и другие виды утраты социальных прав. Основная причина этого заключается в низкой профессиональной подготовке и квалификации большинства рома, что в свою очередь обусловлено их низким образовательным уровнем. Наряду с этой "объективной" причиной (которая, по меньшей мере отчасти, объясняется дискриминацией в сфере образования) нельзя отрицать случаев дискриминации на рынке труда, главным образом со стороны частных работодателей, которые зачастую отказываются трудоустраивать рома, даже когда они обладают требуемыми навыками или когда характер работы не требует вообще никакой квалификации. Вместе с тем эти работодатели не признают этого, и любое вмешательство государства в данной связи сопряжено с крайними трудностями.

114. Что касается предыдущей правовой нормы – Закона № 1/1991 о трудоустройстве, - то запрещение дискриминации было предусмотрено только в ее преамбуле. Поэтому данный Закон не имел достаточной силы для того, чтобы его можно было использовать в отношении работодателей, подвергающих дискриминации некоторых кандидатов на трудоустройство. 13 июля 1999 года Палата депутатов чешского парламента приняла Закон № 167/1999 о внесении поправок в измененный Закон № 1/1991 о трудоустройстве.

В соответствии с этой поправкой положение о запрещении дискриминации было перенесено из преамбулы в текст частей 1 и 2 статьи 1 Закона о трудоустройстве. Закон № 167/1999 вступил в силу 1 октября 1999 года. В настоящее время в тех случаях, когда Служба трудоустройства выявляет какое-либо несоответствие положению о запрещении дискриминации, может налагаться штраф за нарушение трудового законодательства. Эти правовые положения имеют непосредственное отношение к пунктам 12 и 24 заключительных замечаний Комитета по ликвидации расовой дискриминации.

115. В соответствии с определенными законодательством условиями, функция содействия в поиске работы в значительной степени осуществляется Службой трудоустройства, а также агентствами по трудоустройству – физическими или юридическими лицами. Измененным Законом о трудоустройстве предусматривается возможность создания частных агентств по трудоустройству, осуществляющих свою деятельность с целью извлечения прибыли; это означает, что стоимость их услуг превышает величину разумного вознаграждения, равняющуюся величине фактической стоимости предоставляемых услуг. В этой связи обе палаты парламента уже одобрили Конвенцию № 181 Международной организации труда о частных агентствах занятости; теперь эту Конвенцию остается подписать лишь Президенту Республики.

116. Положение о запрещении дискриминации должно способствовать также расширению предлагаемой поправки к Кодексу законов о труде, которая в настоящее время разрабатывается министерством труда и социальных дел.

117. Одно из важных изменений в рамках государственной политики в области трудоустройства ознаменовалось принятием национального плана трудоустройства в соответствии с резолюцией правительства от 5 мая 1999 года. Согласно этому плану принимается ряд мер по расширению возможностей в поиске работы для лиц, которых трудно трудоустроить (включая большинство рома, претендующих на трудоустройство), а также по смягчению проблемы дискриминации в обществе. Речь идет о следующих мерах:

- a) предпринять шаги по повышению возможностей трудоустройства лиц, являющихся безработными в течение продолжительного периода времени, с уделением основного внимания представителям общины рома;
- b) использовать проекты в области общественных работ для обеспечения занятости главным образом безработных, в частности тех лиц, которых сложно трудоустроить на рынке труда;

- c) принять чрезвычайные временные меры по оказанию помощи группам граждан, которые имеют явно ограниченные возможности для трудоустройства;
- d) скорректировать ситуацию в связи с трудоустройством иностранной рабочей силы, с тем чтобы она соответствовала ситуации на рынке труда, и, в частности, не допускать проникновения иностранной рабочей силы на рынок труда незаконным образом или через посредство создания незаконных предприятий;
- e) укрепить правовые и институциональные средства и механизмы борьбы с проявлениями дискриминации на рынке труда;
- f) контролировать степень осуществления права на трудоустройство лиц, которые могут быть подвергнуты дискриминации.

118. Реализация следующих намерений, изложенных в государственном плане трудоустройства, должна способствовать снижению уровня безработицы, особенно в среде меньшинства рома:

- a) для облегчения возможностей получения работы выпускниками школ в учебные программы школ с обязательным посещением будет включен предмет "профориентации". В сотрудничестве со Службой трудоустройства будет передаваться информация о текущих и прогнозируемых потребностях рынка труда с целью изучения соответствующих предметов в начальных, средних общеобразовательных и средних профессионально-технических школах;
- b) будет постепенно повышаться уровень минимальной заработной платы, с тем чтобы он как можно скорее превысил уровень пособий по социальному обеспечению, определенный в качестве минимального прожиточного уровня для взрослого человека. Это должно способствовать снижению уровня безработицы, поскольку нынешняя система не стимулирует у безработных стремления к трудоустройству.

119. С целью улучшения положения рома на рынке труда в 1998 году при министерстве труда и социальных дел была учреждена соответствующая комиссия для рассмотрения проблем, касающихся этой группы, в частности, в области образования, устройства на работу и занятости. В состав этой комиссии входят представители трех министерств, а именно: министерства труда и социальных дел, министерства образования, по делам молодежи и спорта и министерства здравоохранения. В этой комиссии также представлены Служба трудоустройства, работодатели и активисты рома. Комиссию возглавляет советник по делам рома министра труда и социальных дел.

120. Большинство безработных рома, зарегистрированных Службой трудоустройства, принадлежат к категории лиц, которых трудно трудоустроить; для этих людей характерны низкая профессиональная квалификация, длительная безработица и сочетание различных физических и умственных недостатков. Для обеспечения занятости рома Служба трудоустройства использует следующие активные средства:

- a) общественные работы;
- b) социально благоприятное трудоустройство;
- c) закрепление (за инвалидами) рабочих мастерских и рабочих участков;
- d) профессиональная подготовка молодежи;
- e) профессиональная переподготовка (переподготовка без отрыва от работы, курсы практической переподготовки).

121. В соответствии с государственными программами профессиональной переподготовки, в 1997 и 1998 годах было организовано два курса переподготовки для социальных работников с уделением основного внимания рома; на них обучалось 34 безработных рома. Большинству из них удалось найти работу в качестве консультантов по делам рома при районных органах власти или муниципалитетах, в центрах по борьбе с наркоманией, центрах консультирования и в качестве помощников преподавателей в школах.

122. Благодаря сотрудничеству Службы трудоустройства министерства труда и социальных дел с муниципалитетом Чески-Крумлова в этом городе был обеспечен высокий уровень занятости рома, главным образом в технических службах. В Чески-Крумлове функционирует также большое число мелких предприятий рома.

123. Проекты, направленные на повышение занятости рома, поддерживаются также министерством внутренних дел, которое через секретариат Республиканского центра профилактики преступности разрабатывает соответствующие концепции, инициативы и методы реализации местных профилактических программ. В 1998 году министерство внутренних дел выделило 2 819 000 чешских крон на оказание поддержки в осуществлении десяти проектов, направленных на трудоустройство рома. Этими проектами предусматриваются профессиональная переподготовка, персональное консультирование и обучение молодежи рома.

b) Право создавать профессиональные союзы и вступать в них

124. За время, прошедшее после представления первоначального доклада, никаких изменений в этой области не произошло.

c) Право на жилище

125. Что касается жилищного вопроса, то наиболее серьезная из проблем до сих пор связана с неудовлетворительными жилищными условиями меньшинства рома. Из-за безработицы и крайне низких доходов многие семьи рома зачастую не в состоянии платить за аренду жилья. В таких случаях злостные неплательщики выселяются и концентрируются в определенных местах, где, следовательно, накапливаются различные социальные проблемы. И хотя к числу этих злостных неплательщиков относятся не только рома, доля рома в этих местах является настолько значительной, что они приобретают четко выраженный этнический характер.

126. 22 сентября 1999 года (резолюция № 686/1997) правительство поручило министру регионального развития "поддерживать реализацию проектов в области жилищного строительства и привлекать организации и предприятия рома к процессу осуществления этих проектов и принятия решений о распределении построенных таким образом квартир". Выполнение данной задачи сопряжено с проблемами, поскольку муниципалитеты не располагают надлежащими средствами для финансирования расходов, связанных со строительством новых многоквартирных домов арендного сектора, в котором принимали бы участие рома. Надежды на некоторое улучшение данной ситуации связаны с новыми проектами, которые разрабатываются на основе кредитования по линии Фонда социальной помощи Совета Европы.

127. На местном уровне при поддержке правительства удалось реализовать несколько проектов, позволивших улучшить условия сосуществования рома с основной частью общества. В качестве примера уместно сослаться на Дом надежды в Ческа-Тршебове. Речь идет о восстановлении (при содействии со стороны министерства регионального развития) многоквартирного дома, в котором ранее проживали офицеры Советской Армии. Этот дом, являющийся собственностью города, был передан под управление гражданской ассоциации "Надежда" (НПО), которая предоставляет в нем круглосуточную социальную помощь. Большинство жильцов этого дома составляют рома. Помимо жилья, им предоставляется помощь по интеграции в общество. Социальные работники помогают семьям воспитывать детей, следят за тем, как они посещают школу и готовят домашние задания, а также организуют высококачественный отдых детей и их досуг. Они оказывают содействие взрослым в поиске работы и стимулируют активный образ жизни этих людей.

128. Аналогичным образом, в Валашске-Мезиржичи при содействии со стороны министерства регионального развития был построен дом реабилитации, предназначенный для молодых людей, которые выросли в приютах и у которых нет близких, к которым они могли бы вернуться. Большинство из них – рома. Этот дом был возведен фирмой-подрядчиком рома, которая выполнила строительную часть данного проекта и фактически предложила основную техническую идею всего проекта. Один из социальных работников будет занят в этом доме в течение полного рабочего дня.

129. В своей резолюции № 978 от 22 сентября 1999 года правительство решило оказать поддержку в реализации проекта деревни "Сосуществование" в Остраве-Муглинов, выделив для этого 16,5 млн. чешских крон. Городские власти Остравы предоставили землю, доступ к инфраструктуре коммунальных услуг и обеспечили инженерное проектирование. Собственником и распорядителем этой деревни станет местная благотворительная организация Остравы/Опавы. В этой деревне поселятся как семьи рома, так и семьи других национальностей, лишившиеся своих жилищ во время наводнений, происходивших в 1997 году.

130. Ряд конкретных проблем связан с группой рома, которые добивались статуса беженца и были возвращены из различных стран, главным образом из Соединенного Королевства. Перед отъездом из Чешской Республики многие из этих семей продают все свое имущество, включая квартиры (которые они иногда передают другим лицам, в том числе квартиры, выделяемые муниципалитетом в порядке так называемой "очереди на получение квартиры нуждающимися лицами"). Когда они, так и не сумев получить статус беженца за границей, возвращаются домой, муниципалитеты не в состоянии выделять им новые квартиры вне очереди, так что большинство репатриантов вынуждены проживать в переполненных квартирах вместе со своими родственниками и друзьями. Министерством регионального развития была учреждена рабочая группа для решения проблемы репатриантов рома.

d) Право на здравоохранение, медицинскую помощь, социальное обеспечение и социальное обслуживание

131. За время, прошедшее после представления первоначального доклада, никаких изменений в области осуществления права на здравоохранение и медицинскую помощь не произошло.

132. Что касается социального обеспечения, то следует упомянуть об изменении ситуации, изложенной в пункте 159 первоначального доклада; в соответствии с этими изменениями лица, обращающиеся с просьбой о трудоустройстве, получали пособия в размере 50-70% от их среднемесячного чистого дохода на последней работе. Это правило

действовало до 31 декабря 1997 года. С 1 января 1998 года величина данного пособия была сокращена до 40-60%.

133. Что касается социального обслуживания, то министерство труда и социальных дел разрабатывает "минимальные стандарты социального обслуживания", которые станут одним из критериев при официальной регистрации служб, предоставляющих социальные услуги; без такой регистрации они не смогут получать средства от государства. Если в будущем службы, предоставляющие социальные услуги, будут прибегать к расовой дискриминации, их регистрация будет аннулироваться.

е) Право на образование и профессиональную подготовку

134. Наиболее серьезной проблемой в сфере образования в Чешской Республике остается обучение детей рома. После психологического тестирования, в процессе которого не учитываются социальные и культурные различия между детьми рома и других национальностей, дети меньшинства рома переводятся с согласия их родителей в школы, предназначенные для учащихся, требующих особого педагогического внимания (ОПВ), хотя официально эти школы созданы для детей, которым трудно учиться и которые, следовательно, не могут посещать ни общеобразовательную начальную, ни специализированную начальную школу. Проблема заключается в том, что у выпускников школ ОПВ значительно меньше шансов преуспеть в жизни: они не могут быть приняты в средние школы и не могут получить полноценную профессиональную подготовку. Согласно оценкам, 75% детей рома переводятся или сразу же записываются в эти специализированные школы. Это объясняется рядом причин, в том числе плохим знанием чешского языка и особой системой ценностей семей рома, влияющей на их общее отношение к образованию детей; представители общины рома считают, что перевод детей рома в специализированные школы является одним из проявлений расовой дискриминации.

135. В настоящее время большая часть населения страны широко обсуждает вопрос о том, является ли дискриминация, основанная на социальных и культурных различиях, или психологическое тестирование, причиной того, что столь значительное число детей рома не могут посещать обычные школы. Многие из детей рома, переведенных в школы ОПВ, разумеется, имеют нормальные умственные способности, не отстают в умственном развитии и могут обучаться в рамках обычной школьной системы.

136. Правительство Чехии понимает, что решение проблемы обучения рома имеет ключевое значение для изменения той неблагоприятной ситуации, в которой они оказались в чешском обществе. В своей резолюции № 686/1997, касающейся доклада о положении общины рома в Чешской Республике, правительство заявило, что проблемы

образования должны рассматриваться в первую очередь в рамках любых усилий по изменению нынешнего положения общины рома и мнения основной части общества о рома, а также ее отношения к ним. При определении бюджетных приоритетов в июне 1999 года правительство объявило, что первым приоритетом является образование, за которым следует укрепление всех механизмов и элементов, стимулирующих вступление Чешской Республики в Европейский союз. Образование рома, разумеется, относится к числу этих приоритетов. Кроме того, значительные трудности, связанные с переходом из специализированной школы в начальную, создают проблемы для детей не только рома, но и других национальностей.

137. Министерство образования, по делам молодежи и спорта предпринимает усилия по решению сложной проблемы образования детей рома в соответствии с рекомендацией Комитета, вынесенной, в частности, в пункте 22. С этой целью министерство приняло следующие меры:

- a) в ноябре 1997 года министерство подписало с одним из координаторов по проблемам рома договор по вопросам образования рома;
- b) в настоящее время осуществляется пересмотр стандартов психологического тестирования и проводится подготовка сотрудников центров консультирования по педагогическим и психологическим вопросам в целях ознакомления их с особенностями воспитания детей в семьях рома с уделением надлежащего внимания аспектам языка рома, с тем чтобы не допускать ошибок при оценке способностей детей рома;
- c) с 1993 года министерство регулярно организует подготовительные классы для детей рома (до уровня начальной школы). В настоящее время министерство стремится расширить в рамках системы начального образования сеть подготовительных классов для детей из неблагополучных в социальном и культурном отношении семей. В 1998/99 учебном году уже функционировало 100 подготовительных классов, в которых обучалось в общей сложности 1 237 детей;
- d) важную роль в преодолении языкового барьера – что особенно актуально для детей рома – играют ассистенты по проблемам рома. По состоянию на 30 марта 1999 года в начальных школах, специализированных школах и детских садах функционировало 110 ассистентов по проблемам рома. По просьбе школ, министерство выделяет и распределяет средства для выплаты жалованья ассистентам по проблемам рома. Установлены квалификационные требования для заполнения должности ассистента по проблемам рома, и жалованье, предусмотренное для лиц, занимающих эту должность, основывается на тарифно-квалификационном справочнике. Министерство снабдило этих ассистентов чешско-цыганскими и цыганско-чешскими словарями, а также

справочниками по транскрипции алфавита амари. Кроме того, министерство организует для этих ассистентов курсы общеобразовательной и профессиональной подготовки, на которых они получают требующуюся для их работы квалификацию;

e) все начальные школы были снабжены рядом публикаций по проблемам рома. В 1997 и 1998 годах объем связанных с этим расходов составил 2 790 000 чешских крон;

f) министерство участвует в финансировании пятилетнего проекта экспериментальной дифференцированной подготовки советников по проблемам цыган в средней евангелической школе социальных работников в четвертом районе Праги;

g) частная средняя школа социальных работников в Колине, на базе которой осуществляется регулярная четырехлетняя подготовка социальных работников с особым учетом проблем рома, была включена в сеть школ, потребности которых на 40% финансируются министерством;

h) министерство оказало поддержку в реализации проекта даконского некоммерческого общества, направленного на оказание содействия в трудоустройстве и участии в общественной жизни рома, получившим свидетельство об обучении ремеслу;

i) министерство принимает альтернативные предложения, касающиеся образования меньшинства рома, которые вносятся как основной частью населения, так и самой общиной рома.

138. Правительство одобрило проект поправки (подготовленной членами парламента) к Закону о школах, предусматривающей возможность принятия в средние школы выпускников школ ОПВ. В настоящее время в силу положений пункта 1 статьи 19 Закона № 29/1984 о системе начальных и средних школ (с внесенными поправками) в средние школы могут быть приняты только те учащиеся, которые успешно окончили начальную школу. Этот проект поправки в настоящее время обсуждается парламентом Чехии.

139. Удовлетворение потребностей других меньшинств сопряжено со значительно меньшими проблемами, чем проблемы, связанные с образованием в рамках общины рома, и касается, в частности, осуществления права на получение образования на родном языке. В соответствии с действующими законами Чешской Республики лица, принадлежащие к меньшинствам, пользуются правом на получение образования на родном языке в рамках системы государственного образования. Измененным Законом № 29/1984 о системе начальных, средних и профессионально-технических школ и измененным Законом 564/1990 о государственном управлении и местном самоуправлении в сфере

образования заложена правовая основа для создания школ или классов с целью обучения детей, принадлежащих к меньшинствам, на их родном языке при условии, что их родители являются гражданами Чешской Республики. Такие школы или классы создаются и функционируют с учетом заинтересованности родителей, о которой они заявляют надлежащим образом, обычно через свои гражданские объединения (НПО). Министерство образования, по делам молодежи и спорта разрабатывает новый закон о школах, в котором найдут отражение конкретные текущие потребности меньшинств.

140. Польское меньшинство, проживающее в районах Карвины и Фридек-Мистека, располагает сеть учебных заведений, в которых преподавание осуществляется на польском языке. Эта сеть включает детские сады, начальные школы и среднюю классическую школу ("гимназию"), а также классы с преподаванием на польском языке в средних профессионально-технических школах. В 1998/99 учебном году в Чешской Республике функционировало 40 детских садов (590 детей), 152 класса в начальных школах (2 642 учащихся) и 21 класс в средних школах (584 учащихся) с преподаванием на польском языке. С 1994 года система школ для учащихся, относящихся к польскому меньшинству, пользуется соответствующими льготами в плане финансовой поддержки. Это объясняется несколькими причинами, а именно: меньшим числом детей в классах, большим числом классов (дополнительные часы обучения чешскому языку), более высокой стоимостью учебников и других средств обучения. К числу других льгот, которыми пользуются школы, предназначенные для учащихся, принадлежащих к польскому меньшинству, относятся:

- a) назначение школьного инспектора для школ с преподаванием на польском языке;
- b) оказание финансовой поддержки редакциям газет "Огниво" и "Ютженка", которые, как считают представители польского меньшинства, служат одним из основных средств обучения в школах с преподаванием на польском языке (с 1994 года);
- c) выделение 20 млн. чешских крон на строительство новой школы в Гнойнике;
- d) предоставление субсидии Обществу польских учителей в размере 96 000 чешских крон (в 1999 году).

141. Единственная начальная школа в Чешской Республике с преподаванием на словацком языке находится в Карвине (с 1956 года). В 1997/98 учебном году в этой школе обучалось 56 учащихся, а в 1998/99 году число учащихся в ней сократилось до 30. Это свидетельствует об уменьшении заинтересованности представителей словацкого

меньшинства в том, чтобы их дети учились в школе с преподаванием на словацком языке⁴.

142. Требование немецкого меньшинства о получении образования на родном языке решительно сформулировано в рекомендациях, изложенных в предложении об образовании судетских немцев, принятом Советом по культуре судетских немцев в Либереце в 1992 году и впоследствии выдвинутом вновь представителями Союза немцев Богемии, Моравии и Силезии. Однако немецкое население в такой степени разбросано по территории всей страны, что весьма трудно представить себе возможность создания школ с преподаванием только на немецком языке. Для оказания содействия детям немецких и смешанных семей в изучении немецкого языка в качестве родного некоторые представители немецкого меньшинства рекомендуют создавать двуязычные начальные школы. Заинтересованность в создании таких школ не слишком высока, и это предложение не представляется вполне реальным. Тем не менее Чешская Республика готова выполнить свои обязательства в сфере образования перед немецким меньшинством и оказывать содействие в преподавании немецкого языка детям граждан немецкой национальности вне рамок учебной программы начальных школ, как это делается в случае венгерского и греческого меньшинств⁵.

143. Постепенно развивается также система образования еврейского меньшинства, хотя ее сфера охвата остается весьма ограниченной⁶.

144. Другие меньшинства не располагают собственными школами и пока не выразили своей заинтересованности в создании таких школ. Тем не менее министерство образования, по делам молодежи и спорта одобрило просьбу представителей греческого меньшинства о преподавании греческого языка. Соответствующие классы создаются на факультативной основе, и обучение проводится квалифицированными преподавателями в начальных школах Брно.

145. Обучение детей иностранцев, не являющихся гражданами Чешской Республики – за исключением словацких граждан, обучение которых производится в соответствии с соглашением между правительствами Чешской Республики и Словацкой Республики о сотрудничестве в области образования от 29 октября 1992 года, – осуществляется на основании инструкции министерства образования, по делам молодежи и спорта об обучении иностранцев в начальных, средних и профессионально-технических школах, включая специализированные школы. Обучающиеся на этой основе дети должны иметь разрешение на постоянное или долгосрочное проживание в Чешской Республике.

146. Что касается обучения детей, которые не являются гражданами Чехии и не имеют постоянного или долгосрочного вида на жительство, то соответствующая школа обязана

принимать таких детей, если они достигли школьного возраста. Это обязательство предусмотрено в постановлении министерства образования, по делам молодежи и спорта № 29/1991 о начальных школах (положения пункта 6 статьи 3, на основании которых иностранцев разрешается принимать в начальные школы). Прием этих детей в школу увязывается с практическими проблемами лиц, которым было дважды отказано в предоставлении статуса беженца и которые до сих пор проживают в лагерях беженцев.

f) Право на равное участие в культурной жизни

147. Как отмечалось в первоначальном докладе, министерство культуры оказывает содействие лицам, принадлежащим к меньшинствам, в их участии в культурных мероприятиях на основе субсидирования усилий по изданию газет, организации концертов, проведения общественных мероприятий информационно-просветительского характера, составления документации по истории развития меньшинств, обзора произведений устного народного творчества соответствующей издательской деятельности и стимулирования детских фольклорных ансамблей. Ключевым элементом используемого министерством культуры подхода к решению проблем меньшинств служат усилия по созданию для лиц, принадлежащих к меньшинствам - представленным чаще всего гражданскими ассоциациями (НПО), – возможностей, позволяющих им удовлетворять свои культурные потребности и интересы. Ежегодно министерство принимает конкурсные заявки на реализацию проектов по поддержке культурной жизни меньшинств. К числу проектов, по которым могут быть представлены конкурсные заявки, относятся проекты, в частности, в следующих областях:

- a) творческая деятельность;
- b) общеобразовательная и профессиональная подготовка в различных областях культуры;
- c) научно-исследовательская деятельность и документальное подтверждение различных аспектов культуры и традиций меньшинств;
- d) издательская деятельность.

148. С 1998 года в рамках поддерживаемой государством деятельности проводятся культурные мероприятия с участием различных этнических групп, способствующие искоренению проявлений ксенофобии и расовой нетерпимости. Государство выделяет субсидии для финансирования музея культуры рома в Брно, в том числе с целью восстановления здания, в котором должен быть размещен этот музей. По состоянию на 31 апреля 1999 года общий объем субсидий, предоставленных с целью проведения

культурных мероприятий с участием меньшинств, составил 8 845 000 чешских крон, включая 2 435 000 чешских крон, выделенных на осуществление проектов, разработанных общиной рома или в ее интересах.

149. Лица, принадлежащие к меньшинствам, могут влиять на культурную политику главным образом через своих представителей в Совете национальных меньшинств. Кроме того, в 1997 году заместитель министра культуры учредил Консультативный совет по вопросам культуры меньшинств. В состав этого Совета входят девять членов, шестеро из которых являются представителями различных меньшинств. Их задача состоит в подготовке конкурсных предложений по осуществлению проектов в области культуры меньшинств и по оценке представленных на рассмотрение проектов. Таким образом, лица, принадлежащие к меньшинствам, принимают участие в распределении государственных субсидий. В своей резолюции № 401/1999 правительство приняло стратегию более эффективной поддержки сектора культуры; к разработке этой стратегии были привлечены лица, принадлежащие к меньшинствам (включая, в частности, членов упомянутого выше Совета).

150. Многие гражданские ассоциации меньшинств принимают участие в культурной жизни. По состоянию на 31 мая 1999 года в Чешской Республике было зарегистрировано 213 таких объединений.

151. В данной связи то обстоятельство, что аспекты осуществления права меньшинств на участие в решении вопросов, которые представляют для них интерес, конкретно не регулируются законодательством, может рассматриваться в качестве недостатка. Правительству известна эта проблема. Для исправления данной ситуации Уполномоченный правительства по правам человека должен представить правительству к концу 1999 года основные тезисы законопроекта о национальных меньшинствах. Новым законом будут гарантированы основные права меньшинств на участие в решении вопросов, представляющих для них интерес, причем эти вопросы не будут ограничены лишь сферой культуры.

б. Право на доступ к любому месту или любому виду обслуживания, предназначенному для общественного пользования

152. Одна из проблем связана с дискриминацией рома, обусловленной несоблюдением их права на доступ к обслуживанию и к некоторым местам (например, бассейнам). Документация о таких случаях поступает нерегулярно. Лица, принадлежащие к меньшинству рома, утверждают, что они не могут получить некоторые услуги лишь из-за цвета своей кожи. Такие случаи имели место также с лицами, которые похожи на рома, например с индийцами.

153. Защиту от указанной выше практики в определенной степени обеспечивает Закон о защите прав потребителя (Закон № 639/1992), который запрещает любую подобную практику (т.е. дискриминацию), направленную против потребителей; вместе с тем несоблюдение положений этого Закона рассматривается не как преступное деяние, а скорее просто в качестве ненадлежащего поведения.

154. С Законом о защите прав потребителя связан Закон о чешской торговой инспекции (Закон № 425/1992), на основании которого директор Совета чешской торговой инспекции имеет право штрафовать лиц, которые осознанно нарушают любое из обязательных для всех предписаний (в данном случае предписание Закона о защите прав потребителя, касающееся запрещения дискриминации). В 1998 году правительство поручило Совету чешской торговой инспекции трудоустроить трех инспекторов национальности рома, и Совет сделал это. Это должно повысить возможности Совета в плане наказания за проявления расовой дискриминации.

155. Однако на практике возбуждение преследования по таким случаям сопряжено с существенными трудностями, поскольку Совет чешской торговой инспекции считает проявления расовой дискриминации доказанными только в том случае, если в результате последующей проверки подтверждается, что такая дискриминация является систематической и повторяющейся. Если же потребитель жалуется на дискриминацию, а инспектор не устанавливает факт дискриминации во время последующей проверки, то жалоба потребителя не приводит к должному результату. По сообщению Совета чешской торговой инспекции, в период 1996-1999 годов жалобы рома на дискриминацию повлекли за собой принятие надлежащих мер лишь в трех случаях из 43 (8%).

156. Закон о выдаче лицензий на право торговли (Закон № 455/1999) служит для Управления по выдаче лицензий на право торговли основанием для наказания за серьезное нарушение других правовых положений, например положений о запрещении дискриминации, содержащихся в Хартии, Конвенции или Законе о защите прав потребителя, посредством аннулирования лицензии на право торговли. Однако до сих пор не было зарегистрировано ни одного случая аннулирования лицензии этим Управлением или приостановления ее действия либо предупреждения о приостановлении ее действия или ее аннулировании.

Е. Статья 6 – Защита от любого акта расовой дискриминации

157. Порядок защиты прав и законных интересов всех сторон в процессе судебного разбирательства был подробно охарактеризован в первоначальном докладе; это же касается и механизма подачи в Конституционный суд предусмотренной Конституцией

апелляционной жалобы (на основании статьи 74 измененного Закона № 182/1993 о Конституционном суде).

158. Тем не менее защита от дискриминации, особенно в сфере услуг, сопряжена с серьезными проблемами. Положения статьи 198а Уголовного кодекса, касающиеся подстрекательства к этнической и расовой ненависти (см. комментарии по статье 4), позволяют осуществлять преследование в судебном порядке виновных в публичном подстрекательстве к нарушению прав и свобод лиц, принадлежащих к любой национальности или расе. Однако на практике применять эти положения весьма трудно, например в случае дискриминации в сфере услуг, так как само по себе ограничение прав или свобод либо непубличное подстрекательство к этому (т.е. подстрекательство к этому в присутствии одного или двух лиц) не является наказуемым по закону. Еще ни один человек ни разу не был привлечен к судебной ответственности и осужден за дискриминацию в сфере услуг на основании этих положений Уголовного кодекса⁷.

159. Никаких правовых положений, регулирующих вопросы наказания в случае дискриминации в сфере образования, здравоохранения, социального обеспечения, пенитенциарной системы и других областях, не существует.

160. В докладе о положении в области прав человека за 1998 год, представленном правительству заместителем премьер-министра и председателем Правительственного совета по вопросам законодательства вместе с Уполномоченным по правам человека в марте 1999 года, отмечается, что нынешняя степень защиты от дискриминации в сфере обслуживания является недостаточной с точки зрения как действующего законодательства, так и его практического применения. Поэтому было предложено принять такие снабженные уголовной санкцией нормы, в силу которых дискриминация по признаку этнической принадлежности, расы или цвета кожи при продаже товаров или предоставлении других услуг квалифицировалась бы в качестве преступного деяния.

161. Кроме того, в докладе о положении в области прав человека за 1998 год отмечается, что в действующих законах по борьбе с дискриминацией, а также в предлагаемом новом законодательстве должна содержаться формулировка о том, что соответствующий закон или подзаконный акт применяется в случае как фактической, так и предполагаемой дискриминации по признаку национальности или расы (либо религии или политических убеждений), поскольку дискриминация всегда остается дискриминацией независимо от того, действительно ли является рома, евреем или мусульманином лицо, подвергающееся дискриминации, либо ошибочно считается им.

F. Статья 7 – Принятые государством меры в области воспитания с целью борьбы против расовой дискриминации

1. Воспитание терпимости и борьба против расизма в школах

162. Министерство образования, по делам молодежи и спорта приняло следующие меры:

a) оно обратилось с просьбой к издателям, чтобы они при выдаче так называемых свидетельств об одобрении школьных учебников следили за тем, чтобы в этих учебниках освещались конкретные темы с четким изложением аспектов культурного многообразия и чтобы в учебных пособиях по истории и основам гражданственности содержалась информация о различных этнических группах, проживающих или проживавших на территории нынешней Чешской Республики; финансировало мероприятия по изучению вопроса об этнической нетерпимости в среде учащихся и студентов в Чешской Республике. На первом этапе этой деятельности, который был завершен в 1998 году, основное внимание было уделено начальным школам;

b) оно включило в программу исследований Научно-исследовательского педагогического института вопросы профилактики расизма и других видов нетерпимости;

c) оно опубликовало 23 марта 1999 года методологическую инструкцию по воспитательной работе в области борьбы с расизмом, ксенофобией и нетерпимостью, предназначенную для директоров школ и педагогов, работающих в школах и других учебных заведениях всех типов;

d) оно способствовало повышению осведомленности об этих проблемах различных этнических групп в рамках летней школы воспитания терпимости, учебная программа которой нацелена на ознакомление с культурой меньшинства рома и еврейского меньшинства (в 1998 году), а также словацкого и украинского меньшинств (в 1999 году);

e) оно объявило о реализации подпрограммы стимулирования терпимости в рамках программы поддержки и защиты детей и молодежи в 1998 году; цель подпрограммы стимулирования терпимости состояла в поддержке проектов гражданских ассоциаций, направленных на создание всесторонних возможностей для объединения молодежи, относящейся к группам риска (в частности, молодежи рома). В контексте данной деятельности министерство оказало поддержку в реализации 26 проектов с совокупным бюджетом 1 473 000 чешских крон;

f) оно выделило в 1998 году дополнительно 11 млн. чешских крон для поддержки деятельности гражданских ассоциаций, работающих с детьми и молодежью, принадлежащими к меньшинствам, с уделением особого внимания аспектам отдыха и досуга детей;

g) оно поручило Европейскому информационному центру Карлова университета разработать учебно-воспитательные программы для преподавателей и подготовить учебно-воспитательные мероприятия для молодежи в средних школах (семинары в Праге, Градец-Кралове, Беруне и Усти-над-Лабем). Эти программы и мероприятия, на осуществление которых министерство выделило субсидии, были организованы с целью проведения воспитательной работы в школах с целью стимулирования мирного сосуществования представителей различных культур в соответствии с рекомендацией, вынесенной в рамках Десятилетия образования в области прав человека Организации Объединенных Наций 1995-2004 годов;

h) оно финансировало три трехдневных курса подготовки для учителей в 1998 году с уделением особого внимания аспектам профилактики и урегулирования конфликтов и общения с представителями различных культур;

i) оно распространило некоторые публикации по воспитательной работе, направленной на борьбу с расизмом в школах.

163. Несмотря на несомненный прогресс в области образования, еще предстоит сделать многое для достижения дальнейших результатов. Это касается главным образом преподавания в тех школах, где внедрение аспектов культурного многообразия осуществляется слишком медленно. В частности, община рома и еврейская община считают, что учащиеся начальных и средних школ в недостаточной степени информируются об истории рома и евреев, проживающих на территории нынешней Чешской Республики.

164. В данной связи в резолюции правительства № 789/1999 о мерах по борьбе с движениями, стремящимися к нарушению прав и свобод граждан министру образования, по делам молодежи и спорта поручено предпринять шаги по усилению воспитательной работы с целью стимулирования уважения прав человека и терпимости в рамках всех школьных предметов, особенно основ гражданственности, и обеспечить, чтобы в учебной программе по истории освещалась не только вся история чешского народа, но и история всех других общин – немецкой, еврейской, словацкой, рома и т.д., – проживающих на территории нынешней Чешской Республики. Кроме того, в этой резолюции отмечается, что при изучении истории большее внимание должно уделяться современной мировой истории, включая разъяснение преступной сущности нацистской системы и ее

идеологических корней, а также толкование послевоенных исторических событий с особым упором на нынешние тенденции к европейской интеграции, стремление к терпимости и прогресс в области прав человека. В этой связи на министра образования, по делам молодежи и спорта были возложены следующие задачи:

- a) обеспечить анализ учебных программ и содержания таких предметов, как основы гражданственности и история, с точки зрения освещения проблем, касающихся различных этнических групп, проживающих на территории Чехии, – до 30 октября 1999 года;
- b) обеспечить включение в национальную программу развития системы образования вопросов, касающихся этнических групп, проживающих или проживавших на территории Чехии, а также вопросов уважения прав человека с упором на их практическое осуществление и изучение этих вопросов в рамках учебных программ начальной и средней школ – до 31 декабря 2000 года;
- c) обеспечить проведение на постоянной основе специальных курсов профессиональной подготовки с целью обучения коммуникативным навыкам предотвращения и урегулирования конфликтов для преподавателей, работающих в тех районах, где имеют место проявления расизма и этнические конфликты;
- d) изучение проблем культурного многообразия, а также воспитания терпимости и непримиримости к расизму в рамках преддипломной практики студентов педагогических учебных заведений.

2. Проблема прав человека и расовой терпимости в программе обучения государственных служащих

165. В соответствии с рекомендацией Комитета, изложенной в пункте 24 его заключительных замечаний (CERD/C/304/Add.4), Чешская Республика предпринимает усилия по непрерывному преподаванию вопросов прав человека и расовой терпимости гражданским служащим, в частности тем из них, которые по закону наделены полномочиями ограничивать права и свободы граждан.

166. В своей резолюции 192/1998 о докладе, касающемся мер, принятых в 1997 году правительственными органами с целью наказания за преступления, обусловленные расизмом и ксенофобией или совершенные сторонниками экстремистских группировок, правительство поручило министру внутренних дел обеспечить (до 30 июня 1998 года) изучение проблем экстремизма в рамках учебных программ полицейских школ и академий на всех уровнях, с тем чтобы их выпускники получили достаточную

теоретическую подготовку перед началом практической работы. Министру внутренних дел было поручено позаботиться о том, чтобы учебно-воспитательная программа подготовки сотрудников полиции была сосредоточена на усилении их стойкости по отношению к проявлениям расизма и ксенофобии.

167. После некоторой корректировки, произведенной в 1998 году, число учебных часов, выделяемых для изучения проблем расизма, ксенофобии и экстремизма, возросло в средних полицейских школах министерства внутренних дел до 37. Кроме того, в большинстве школ были организованы специальные рабочие совещания и лекции по этим вопросам. Например, в 1998 году в средней полицейской школе Праги была разработана программа борьбы против расизма в рамках учебного курса, предназначенного для преподавателей и курсантов школы.

168. Полицейская академия Чешской Республики, которая и в прошлом уделяла значительное внимание проблемам расизма, сосредоточила еще большее внимание на этих вопросах в 1998 году, создав более широкие возможности для их изучения в рамках отдельных предметов, тематики дипломных работ на получение звания бакалавра и заключительных государственных экзаменов. В контексте учебных программ, рассчитанных на сотрудников полиции, Полицейской академией были организованы специализированные курсы подготовки по "Хартии основных прав и свобод и осуществлению конституционного права на личную неприкосновенность в Чешской Республике" и по проблемам "расизма в Чехии".

169. В резолюции правительства № 789/1999, в которой делаются конкретные ссылки на рекомендации Комитета, министру внутренних дел поручено также обеспечить проведение в рамках полиции Чешской Республики конкретных методических учебных мероприятий и различных рабочих совещаний с целью углубления опыта и улучшения соответствующих навыков сотрудников полиции, в частности в тех департаментах, которые отвечают за поддержание общественного порядка, с особым упором на стимулирование их способностей в плане выявления преступлений и правонарушений, совершаемых в ущерб любому лицу по признаку его расы, происхождения, пола, политических убеждений или религии. Эти усилия направлены на то, чтобы уменьшить вероятность недооценки полицией мотивов такого деяния при первом контакте с жертвой.

170. Эта резолюция требует от министра юстиции обеспечить до 31 октября 1999 года включение вопросов прав человека и расовой терпимости в программы профессиональной подготовки судей и прокуроров в соответствии с рекомендацией Комитета.

3. Культура и средства массовой информации

171. Растущий интерес общественности Чехии к культуре рома в течение рассматриваемого периода, несомненно, способствовал достижению большего взаимопонимания между меньшинством рома и большинством населения страны. В частности, музыканты рома пользуются все большей популярностью у населения Чехии. Эта заинтересованность в значительной степени стимулируется государственным чешским телевидением, способствующим популяризации искусства рома.

172. В течение ряда лет по чешскому телевидению один раз в две недели транслируется передача "Ромале". С 1999 года, помимо этой передачи, транслируется новая серия телепрограмм о жизни рома под названием "Дети сегодняшнего дня". Проблемы рома затрагиваются также в ряде передач политического характера ("Клеканиче" ["Неясный призрак"], "Свет без границ" ["Мир без границ"], "Час про родину" ["Время для семьи"]), а также в ряде выпусков теленовостей. Жизни рома посвящены отдельные документальные ленты, как, например, "Ромове а йейих гудба" ["Рома и их музыка"], "Чернобила в барве" ["Черно-белое в цвете" – о певице рома Вере Билой], "Пативале рома" ["Уважаемые люди" – об известных и выдающихся личностях национальности рома]. Кроме того, чешское телевидение участвует в съемках нового фильма под названием "Описание путешествий студентов Петра и Якова", в котором рассказывается о том, как себя чувствуют рома в мире, где законы и нормы устанавливаются большинством населения.

173. По первому каналу государственного чешского радио - станция "Радиожурнал", - который пользуется наибольшей популярностью у радиослушателей по сравнению со всеми другими радиостанциями страны, еженедельно в самое удобное время транслируется передача "О рома вакерен". Эта же радиостанция проводит конкурс самодеятельных певцов рома под названием "Ищем таланты рома". Тематика рома регулярно освещается в выпусках новостей и политических передачах по первому каналу чешского радио - "Радиожурнал" ("Радио Форум, к вечи" ["Ближе к делу"]), - по второму каналу чешского радио - "Прага" ("Обанске отажники" ["Вопросы граждан"], "Хост до дому" ["Гость"] и т.д.), - по третьему каналу чешского радио - "Влтава" ("Студио Влтава, наше тема" ["Наша тема"], "Метаморфозы – традице" ["Метаморфозы и традиции"]) - и т.д. Программы, предназначенные для меньшинства рома, транслируются также по районным радиостанциям в Брно, Пльзене, Ческе-Будеёвице и других городах.

174. В мае 1999 года с большим успехом прошел международный фестиваль музыки рома "Хаморо 99". В его финансировании принимало участие министерство культуры, и он был проведен под эгидой спикера Сената Чешской Республики Либуши Бенешовой. Другой международный фестиваль музыки рома и национальной музыки "Респект 99" был успешно проведен в июле 1999 года.

175. В соответствии с резолюцией правительства № 34/1999 от 30 июля 1999 года в стране была развернута кампания борьбы против расизма, на проведение которой правительство выделило 10 млн. чешских крон. Эта кампания будет проводиться (неправительственными) организациями, отобранными на конкурсной основе, до 30 июня 2000 года. Перед этой кампанией поставлены следующие цели:

а) воздействие на общественное мнение при помощи средств массовой информации с уделением особого внимания осознанию проблем национальных меньшинств и представителей различных культур и стимулированию терпимости по отношению к ним;

б) использование механизмов информирования с целью стимулирования и укрепления всеобщей убежденности в том, что расизм, в частности нападения, совершаемые по расистским мотивам, и все формы дискриминации являются совершенно неприемлемыми;

с) профессиональная подготовка преподавателей, заинтересованных в изучении методов воспитания терпимости, стимулирования культурного многообразия и борьбы против расизма в тех районах, где часто происходят межэтнические конфликты.

176. Как чешские, так и международные наблюдатели (например, наблюдатели от Европейской комиссии по борьбе против расизма и нетерпимости) считают, что в период 1996-1999 годов ситуация в связи с информированием о проблемах национальных меньшинств, в частности общины рома, через средства массовой информации заметно улучшилась. Это касается главным образом государственных средств массовой информации. Вместе с тем, в частности (но не исключительно) для некоторых малотиражных изданий, по-прежнему характерны стереотипы, продиктованные ксенофобией. Запланированная кампания борьбы против расизма должна ускорить позитивные изменения в средствах массовой информации.

4. Другие источники информации

177. В феврале 1999 года министерство внутренних дел пополнило свой сайт в системе Интернет (www.mvcr.cz) новой страницей, озаглавленной "Problematika lidskych prav" ["Проблематика прав человека"] и посвященной, в частности, проблемам расизма. На этой странице приведена следующая информация:

а) текст Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации;

- b) полный текст выступления чешской делегации в Комитете по вопросу о первоначальном и втором периодических докладах Чешской Республики, касающихся соблюдения Конвенции;
- c) позиция Комитета, в которой обращается внимание на особые проблемы, связанные с соблюдением Конвенции в Чешской Республике;
- d) окончательная оценка первоначального и второго периодических докладов Чешской Республики Комитетом;
- e) документы Комитета, касающиеся Чешской Республики;
- f) ссылки на Web-страницы Комитета.

178. С докладом на английском и чешском языках о мерах, принятых в 1997 году правительственными органами с целью наказания за преступления, обусловленные расизмом и ксенофобией или совершенные сторонниками экстремистских группировок, можно ознакомиться на Web-страницах министерства внутренних дел (раздел официальной документации). С докладом за 1998 год, одобренным в резолюции правительства № 720/1999, можно ознакомиться в Интернете пока только на чешском языке.

III. ОТВЕТ НА КОНКРЕТНЫЙ ВОПРОС КОМИТЕТА О ВОЗВЕДЕНИИ ЗАБОРА НА УЛИЦЕ МАТИЧНИ В УСТИ-НАД-ЛАБЕМ

179. В решении № 2(53) от 11 августа 1998 года (см. A/53/18) Комитет по ликвидации расовой дискриминации просил правительство Чешской Республики представить ему информацию относительно вызывающих тревогу сообщений о том, что в некоторых муниципалитетах предусматривается принятие мер в целях физической сегрегации некоторых жилых домов, в которых размещаются семьи представителей народа рома.

180. В 1993 и 1994 годах выборный орган (ассамблея), а точнее местный совет Нештемице – одного из районов Усти-над-Лабем – распорядился о перестройке двух из четырех домов на улице Матични, использовавшихся в прошлом в качестве общежитий, в дома квартирного типа. В период 1994-1998 годов эти квартиры были предоставлены в общей сложности 35 семьям, большинство из которых составляли рома. В настоящее время эти квартиры занимают 30 семей рома – в общей сложности 130 человек, – а также четыре семьи или отдельных лица другой национальности, например лица, имеющие судимость⁸.

181. Проживающие на улице Матични граждане, не являющиеся рома, жаловались на нагромождение мусора вокруг этих двух домов, большинство жителей которых составляют рома, и на шум, создаваемый детьми рома; в 1997 году они начали направлять предложения о возведении 4-метрового забора для отделения этих двух домов от остальных домов улицы. Местный городской совет Усти-над-Лабем - Нештемице поддержал этот план. Однако весной 1998 года рома учредили ассоциацию под названием "Romská duha" ["Цыганская радуга"], очистили эту улицу от мусора в сотрудничестве с муниципалитетом и с тех пор поддерживают чистоту на этой территории. Забор, задуманный для отделения этих двух домов, находящихся на улице, не может помешать детям играть под окнами других домов этой улицы и на практике не способствует урегулированию проблем, для решения которых его первоначально предлагалось возвести. План строительства этого забора вызвал волну протестов за пределами страны, а также у представителей меньшинства рома Чешской Республики и в некоторых средствах массовой информации Чехии. Тем не менее 15 сентября совет и ассамблея Усти-над-Лабем - Нештемице решили возвести "керамзито-бетонный забор" высотой 1,8 м без проходов (наряду с установкой оборудования для детской площадки и строительством тротуара).

182. На состоявшейся в марте 1999 года пятьдесят четвертой сессии Комитета Уполномоченный правительства Чехии по правам человека разъяснил позицию, которую заняло правительство Чехии по предложению Уполномоченного от 11 января 1999 года. Мнение правительства в отношении запланированного возведения забора сводилось к тому, что план местных выборных органов представляет собой серьезный шаг, вызывающий тревогу. По мнению правительства, он может рассматриваться как потенциальное вмешательство в сферу прав человека, в частности в качестве нарушения права на уважение человеческого достоинства и равенство людей перед законом, независимо от социального или этнического происхождения или собственности. Правительство поручило своему Уполномоченному обсудить с местными выборными органами вопрос о необходимости строгого соблюдения прав человека, а также проинформировать правительство о результатах обсуждения этого вопроса перед началом строительства забора. Однако правительство в то же время заявило о своей решимости использовать все имеющиеся пути и средства для недопущения возведения этого забора в том случае, если муниципалитет Нештемице не откажется от своих планов.

183. Местные органы власти Усти-над-Лабем - Нештемице по-прежнему настаивали на выполнении своего плана относительно строительства забора без проходов. Поэтому по предложению, внесенному заместителем премьер-министра и председателем Законодательного совета Павлом Ричетским и поддержанному министром иностранных дел Яном Каваном, 26 мая 1999 года правительство решило с учетом соответствующих правовых положений (статья 62 Закона № 362/1990 – Закон о муниципалитетах) поручить

директору районного управления Усти-над-Лабем вынести этот вопрос на обсуждение депутатов городской ассамблеи Усти-над-Лабем. Речь шла о том, что если это не поможет урегулировать данную ситуацию, то директор приостановит выполнение решения о строительстве забора на том основании, что оно противоречит статье 10 Хартии основных прав и свобод (статья 1: "Каждый человек имеет право на защиту своего человеческого достоинства, личной неприкосновенности, репутации и доброго имени") и передаст соответствующую резолюцию на рассмотрение Палаты депутатов Чешского парламента с целью принятия по ней решения. Поскольку городская ассамблея Усти-над-Лабем не запретила строительство этого забора, 29 июня 1999 года директор районного управления распорядился о прекращении его строительства.

184. Согласно Закону о муниципалитетах Палата депутатов уполномочена принимать решения по всем вопросам, связанным с теми случаями, когда директор районного управления приостанавливает выполнение решения местных органов власти, если речь не идет об отмене какого-либо правового положения (в этом случае решение принимается Конституционным судом). Недавно действующая правовая норма, согласно которой урегулирование разногласий между правительственным и местным выборным органом осуществляется на основании решения, выносимого Палатой депутатов, была подвергнута публичной критике в Чешской Республике. Министерство внутренних дел готовит проект предложения по новому закону о муниципалитетах, в соответствии с которым эти полномочия будут переданы суду.

185. До приостановления выполнения этого решения директором районного управления местный городской совет Нештемице завершил работы по установке скамеек и песочниц, а также другого оборудования, предназначенного для детей (баскетбольных корзин, различных приспособлений для лазания), на участке между этими двумя сдаваемыми в аренду домами, а также по строительству новых пешеходных дорожек для жителей этих домов, которыми они могли бы воспользоваться для передвижения в противоположном направлении, т.е. по направлению от улицы Матични. В конце августа 1999 года и затем в конце сентября 1999 года городской совет заявил о начале строительства забора. Его возведение началось 5 октября 1999 года. В районе его строительства собрались рома, в том числе проживающие в отдаленных районах, и разобрали построенную часть забора, аккуратно сложив использовавшиеся для его возведения бетонные блоки на земле. Городской совет пошел на уступку, согласившись оборудовать три прохода через забор (вместо предусмотренного одного прохода посередине). Городской совет заявил, что решение о приостановке строительства не имеет никакого значения, поскольку этот забор может быть построен в любом случае, так как было выполнено предусмотренное Законом о строительстве требование, касающееся официального объявления о его возведении, и строительный департамент подтвердил это объявление в ноябре 1998 года. 30 августа 1999 года директор районного управления принял соответствующие меры, отменив это

подтверждение. По мнению правительственных органов Чехии, с этого момента прекращают действовать любые обстоятельства, юридически оправдывающие это строительство. 5 октября 1999 года районное управление призвало городской совет Усти-над-Лабем прекратить любые строительные работы как незаконные.

186. Кроме того, правительство выразило обеспокоенность в связи со строительством этого забора в своей резолюции № 1054 от 6 октября 1999 года, в которой также были полностью одобрены меры, принятые в данной связи директором районного управления. Палата депутатов обсудила данный вопрос на своей сессии, состоявшейся сразу же после парламентских каникул. В первый день работы этой сессии – 12 октября 1999 года – Палата включила вопрос об этом заборе в число вопросов, подлежащих обсуждению в начале ноября. 13 октября 1999 года строительная компания, нанятая городским советом, завершила возведение этого забора при помощи городской полиции (констеблей), находящейся в подчинении мэра Усти-над-Лабем. Никаких физических столкновений не произошло.

187. 13 октября 1999 года Палата депутатов 100 голосами против 58 (при отсутствии 28 депутатов и 14 воздержавшихся) отменила решение ассамблеи Нештемице о строительстве забора от 15 сентября 1998 года.

188. В целом резолюцию Палаты депутатов поддержал 101 депутат. В этой же резолюции Палата настоятельно призвала правительство назначить нового представителя для переговоров с местными выборными органами. 18 октября 1999 года правительство приняло к сведению резолюцию Палаты депутатов в своей резолюции № 1111, в которой оно поручило заместителю премьер-министра и председателю Законодательного совета обсудить дальнейшие шаги с представителями общины рома и сообщить об этом послам стран, обратившихся к правительству Чехии по этому вопросу. В этой же резолюции оно уполномочило заместителя министра внутренних дел Павла Заржецки приступить к переговорам с директором районного управления Усти-над-Лабем, а также с советом Усти-над-Лабем - Нештемице, по вопросу о сносе забора на улице Матични или об эффективном урегулировании данной ситуации иным образом.

189. В настоящее время правительство намерено добиться того, чтобы местный совет сам снес этот забор, возведение которого может рассматриваться в качестве нарушения правопорядка (т.е. положений Закона о муниципалитетах и Закона о строительстве). Если этого не удастся добиться путем переговоров, то правительство готово использовать для его сноса правоприменяющие органы. По состоянию на 4 ноября 1999 года этот забор не был снесен. Таким образом, его возведение стало, скорее, символом разделения общества, а не реальным актом сегрегации в любой форме. Исключительная серьезность данной проблемы обусловлена тем обстоятельством, что речь идет о конфликте государственной

исполнительной власти с местным советом, избранным в результате прямых демократических выборов. В конечном счете местные органы власти возвели забор с тремя проходами, заменивший прежний забор, который существовал на этом месте в течение десятилетий и был полностью разрушен.

IV. ВЫВОДЫ

190. Чешская Республика не проводит политику расовой дискриминации. Однако она, как и другие европейские страны, сталкивается с проявлениями расизма и стремится как можно эффективнее искоренять их. Такие обстоятельства, как 40-летняя изоляция страны, злоупотребление недавно обретенной свободой, неготовность страны к поддержанию открытых отношений с остальным миром и опасения, обусловленные экономической нестабильностью, разумеется, стимулируют тенденцию к подобным проявлениям. Вместе с тем рост числа таких проявлений, отмечавшийся в первой половине 90-х годов, по всей видимости, объясняется тем, что первоначально их значение недооценивалось.

191. В течение рассматриваемого периода усилия правительственных органов по решению проблем, связанных с расовой дискриминацией, заметно активизировались. Чешская Республика с уважением относится к рекомендациям, изложенным в заключительном докладе Комитета, и постепенно выполняет их.

192. К числу несомненных приоритетов относится задача обеспечения последовательного принудительного осуществления положений Уголовного кодекса, касающихся преступных деяний, совершенных по расистским мотивам. Чешская Республика считает, что не менее важно внести в законодательство такие изменения, которые позволят более эффективно бороться с дискриминацией в области трудоустройства и предоставления услуг. Готовящиеся изменения охарактеризованы в настоящем докладе.

193. Помимо репрессивных действий, неотъемлемым и зачастую даже доминирующим элементом усилий по ликвидации расовой дискриминации должна служить постоянная, долгосрочная и широкомасштабная профилактическая деятельность. Такая профилактика должна заключаться в целенаправленном стимулировании изучения аспектов культурного многообразия и вопросов прав человека на всех уровнях школьного образования.

194. Чешская Республика считает, что все изложенные выше задачи имеют долгосрочный характер. Не следует рассчитывать на то, что в течение нескольких лет удастся преодолеть все проблемы, которые зачастую глубоко укоренились в обществе. Тем не менее предпринятые за последние несколько лет усилия свидетельствуют об искреннем

стремлении Чешской Республики обеспечить равные права и наиболее благоприятные условия жизни для всех людей, проживающих на ее территории.

Примечания

¹ Под используемым в данном разделе и ниже термином "меньшинство, меньшинства" подразумеваются национальные и этнические меньшинства в соответствии с главой 3 Хартии основных прав и свобод (далее называемой Хартией), которая изложена в сборнике законов под № 2/1993 и которая является составным элементом конституционного строя и имеет силу конституции и конституционных законов, а также в соответствии с рамочной конвенцией о защите национальных меньшинств Совета Европы (далее называемой Рамочной конвенцией).

² Консультативные органы, указанные в подпунктах b), c) и d), были учреждены после представления первоначального и второго докладов.

³ Новый Закон о пребывании иностранцев на территории страны позволяет заключать иностранцев под стражу в силу распоряжения о высылке, основанного на постановлении суда. 31 октября 1999 года этот Закон был принят Палатой депутатов парламента. Для его вступления в силу он должен быть одобрен Сенатом парламента и подписан президентом страны.

⁴ В феврале 1997 года по инициативе представителей словацкого меньшинства министерством образования, по делам молодежи и спорта была создана гимназия в четвертом районе Праги. Однако число учащихся было настолько незначительным, что начать учебный процесс так и не удалось. Вместе с тем заинтересованным лицам была предоставлена возможность изучать словацкий язык в другой гимназии.

⁵ В 1996 году чешско-немецкая частная начальная школа и первая гимназия им. Томаса Манна в Праге были включены в сеть школ, относящихся к ведению министерства образования, по делам молодежи и спорта. В 1999 году эти две школы были объединены в одну школу, учредителем которой стала общественная некоммерческая организация "Ассамблея немцев Богемии и Моравии" (НПО). В 1997 году в Таборе была создана начальная школа им. Бернарда Болзано, которая включена в сеть школ, относящихся к ведению министерства образования, выделяющего 60% средств, необходимых для ее финансирования; дополнительные средства предоставляются чешскими и немецкими спонсорами.

⁶ Еврейская община Праги оказывает поддержку одной из групп детского сада, в которой осуществляется альтернативная учебная программа, сосредоточенная на

изучении еврейской культуры. В 1998 году министерство образования, по делам молодежи и спорта включила школу им. Гур Архе Лаудера в сеть школ, относящихся к его ведению. Учебная программа в этой частной школе, где преподается иврит, сосредоточена на изучении еврейской истории и культуры. В 1999 году в эту сеть школ была включена еврейская гимназия. Министерство финансирует 40% бюджета этих школ.

⁷ По получившему широкую известность делу владельца гостиницы в Рокичани, который отказался обслужить рома, суд вынес вердикт о невинности (однако окончательно это дело пока не закрыто).

⁸ Около половины семей, переселенных в дом на улице Матични, не платили арендную плату за ранее занимавшиеся ими квартиры.

Перечень добавлений

1. Резолюция правительства № 279/1999 о проекте концепции государственной политики в отношении членов общины рома, направленной на облегчение их интеграции в общество.
2. Проект концепции государственной политики в отношении членов общины рома, направленной на облегчение их интеграции в общество.
3. Статистические данные, касающиеся удовлетворенных заявлений о предоставлении статуса беженца в Чешской Республике (1996-1999 годы).
4. Резолюция правительства № 686/1997 о докладе, касающемся положения общины рома в Чешской Республике и текущей ситуации в этой общине.
5. Правительственная резолюция № 789/1999 о мерах по борьбе с движениями, выступающими за ограничение прав и свобод граждан.
6. Резолюция правительства № 640/1999 о мерах по стимулированию занятости лиц, которых трудно трудоустроить на рынке труда (ориентированная на лиц, принадлежащих к общине рома).
